



BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

AKKU-KREISSÄGE

SCIE CIRCULAIRE SANS FIL

SEGA CIRCOLARE A BATTERIA

12 V



FERREX®

DEUTSCH 2

FRANÇAIS 14

ITALIANO 25

SERVICECENTER • SERVICE APRÈS-VENTE

ASSISTENZA POST-VENDITA 859070

BITTE WENDEN SIE SICH AN IHRE **ALDI SUISSE FILIALE.**

VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE **ALDI SUISSE.**

LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE **ALDI SUISSE.**

MODELL/MODÈLE/MODELLO:

FBT-CCS008 06/2026

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

ORIGINALANLEITUNG • TRADUCTION DE L'INSTRUCTION ORIGINALE
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI



INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemein	3
2 Sicherheit	3
2.1 Erläuterung der Signalwörter	3
2.2 Erklärung der Symbole	3
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
2.4 Sicherheitshinweise für Kreissägen	5
2.5 Zusätzliche Sicherheit für alle Sägemaschinen	5
2.6 Zusätzliche Sicherheit bei Kreissägen	6
2.7 Vor der Verwendung	7
2.8 Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte	7
2.9 Bestimmungsgemäße Verwendung	8
3 Lieferumfang	8
4 Produktkomponenten	8
5 Vor dem ersten Gebrauch	8
5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	8
5.2 Grundreinigung	9
5.3 Montage/Demontage der Sägeblätter	9
5.4 Anweisungen für die korrekte Verwendung des Staubabsaugsystems	9
6 Verwendung	10
6.1 Handhabung der Kreissäge	10
6.2 Schnitt ausführen	10
6.3 Einstellung des Gehrungswinkels	10
6.4 Einstellen der Schnitttiefe	10
6.5 LED-Leuchte	10
7 Zubehör	10
8 Reinigung und Pflege	10
8.1 Reinigung	10
8.2 Wartung	11
8.3 Lagerung	11
8.4 Transport	11
9 Technische Daten	11
9.1 Gesamtwerte für Vibrationen und Geräuschemissionen	11
9.2 Aufladen über USB	12
10 Entsorgungshinweise	12
10.1 Verpackung entsorgen	12
10.2 Produkt entsorgen	12
10.3 Batterieentsorgung	12
11 EG-Konformitätserklärung	12
12 Garantie	13
12.1 Garantiebedingungen	13



1 ALLGEMEIN



Bedienungsanleitungen enthalten nützliche Tipps zur Verwendung Ihres neuen Geräts. Sie helfen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden zu verhindern. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Handhabung des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Referenzzwecke auf. Bitte geben Sie es zusammen mit dem Gerät weiter, wenn Sie es an Dritte übergeben. Diese Anleitung ist im PDF-Format unter www.ferrex12vpower.com verfügbar.

2 SICHERHEIT

2.1 ERLÄUTERUNG DER SIGNALWÖRTER

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

WARNUNG!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS

- » Dieses Signalwort wird bevorzugt für Hinweise und Vorgehensweisen verwendet, die nicht mit Personenschäden in Zusammenhang stehen.

2.2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

Die folgenden Symbole werden in der Bedienungsanleitung oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG – Lesen Sie die Anweisungen, um das Verletzungsrisiko zu verringern.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörschäden führen.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während des Betriebs entstehende Funken oder Splitter, Späne und Staub von der Maschine können zu Augenschäden führen.



Tragen Sie eine Staubmaske. Bei der Bearbeitung von Holz und anderen Materialien können gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden. Verarbeiten Sie keine asbesthaltigen Materialien!



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Setzen Sie den Akku keinem Feuer aus. Explosionsgefahr!



Verhindern Sie, dass die Batterie mit Wasser in Berührung kommt.

.. Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser.
Explosionsgefahr!



Das GS-Zeichen „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass das Produkt dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) entspricht und bei bestimmungsgemäßer Verwendung sicher ist.



CE steht für: „Conformité Européenne“. Das bedeutet: „Entspricht den EU-Richtlinien“. Mit dem CE-Zeichen bestätigt der Hersteller, dass dieses Gerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Die Maschine darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

- » Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.

WARNUNG!

- » **Warnung! Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch.** Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- » **Bewahren Sie diese Anweisungen auf!**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf kabelgebundene als auch auf kabellose (akkubetriebene) Geräte.

2.3.1 ARBEITSBEREICH

- a) **Sorgen Sie für eine aufgeräumte und gut beleuchtete Arbeitsumgebung.** Unaufgeräumte und dunkle Arbeitsbereiche führen zu Unfällen.



- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals in einer Umgebung, in der Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder anderen Substanzen.** Elektrowerkzeuge können Funken verursachen, die diese Stoffe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- d) **Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel vom Elektrowerkzeug, bevor Sie es einschalten.** Einstell- und andere Schlüssel an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs können Verletzungen verursachen.
- e) **Achten Sie darauf, dass Sie niemals das Gleichgewicht verlieren; stehen Sie immer mit beiden Füßen fest auf dem Boden.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen fest in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker oder die Steckdose. Verwenden Sie keine Adapter für geerdete Elektrowerkzeuge.** Standardstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Leitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Bewegen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Schützen Sie das Kabel vor Öl, Hitze, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verfangene Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Verwenden Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) **Verwenden Sie elektrische Geräte immer in Kombination mit einem Fehlerstromschutzschalter.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

2.3.3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, beobachten Sie Ihre Arbeit und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie Elektrowerkzeuge verwenden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder Drogen, Alkohol oder Medikamente eingenommen haben.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie Sicherheitsvorrichtungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Die ordnungsgemäße Verwendung von Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, speziellen Arbeitsschuhen mit rutschfesten Sohlen, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Verhindern Sie ein versehentliches Starten des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen und bevor Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Tragen Sie Elektrowerkzeuge niemals mit dem Finger auf dem Schalter und schließen Sie niemals eingeschaltete Elektrowerkzeuge an: Dies führt zu Unfällen.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck und lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Vorkehrungen für den Anschluss von Staubabsaugsystemen getroffen wurden, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Die Verwendung dieser Vorrichtungen verringert die durch Staub verursachten Gefahren.
- h) **Geben Sie sich keinem falschen Gefühl der Sicherheit hin und ignorieren Sie die Sicherheitsvorschriften für Elektrowerkzeuge nicht, auch wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug nach wiederholter Verwendung vertraut sind.** Unachtsames Arbeiten kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.3.4 VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Wenden Sie keine Gewalt auf Elektrowerkzeuge an. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für Ihre jeweilige Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.
- b) **Verwenden Sie niemals Elektrowerkzeuge mit einem defekten Ein-/Aus-Schalter.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku, falls dieser entfernbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Elektrowerkzeug lagern.** Die Befolgung dieser vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringert das Risiko eines versehentlichen Starts des Werkzeugs.
- d) **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge, die nicht in Gebrauch sind, außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät nicht benutzen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge ordnungsgemäß. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß gesichert sind. Überprüfen Sie auch, ob keine defekten Teile oder andere Zustände vorliegen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch mangelhafte Wartung der Werkzeuge verursacht.





- f) **Achten Sie darauf, dass Schneid- und Sägewerkzeuge scharf und sauber bleiben.** Gut gewartete Schneid- und Sägewerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie alle Elektrowerkzeuge, Zubehörteile, Bits usw. gemäß den Angaben in dieser Anleitung und in der für das Werkzeug vorgesehenen Weise. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Aufgabe.** Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Aufgaben kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Haltevorrichtungen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Haltevorrichtungen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu handhaben und zu kontrollieren.

2.3.5 VERWENDUNG UND WARTUNG VON AKKUBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektromaschinen nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen auf, die eine Verbindung zwischen den beiden Akkuanschlüssen herstellen könnten.** Kurzschlüsse zwischen den Batteriekontakten können Brandflecken oder Brände verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Wenn Sie versehentlich damit in Kontakt kommen, spülen Sie die Stelle mit Wasser ab. Suchen Sie außerdem einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist.** Flüssigkeit aus dem Akku kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen kann.
- f) **Setzen Sie eine Batterie oder ein Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

2.3.6 WARTUNG

- a) **Wenden Sie sich zur Reparatur Ihres Elektrowerkzeugs an einen qualifizierten Fachmann, der Originalteile verwendet.** Dadurch wird der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts gewährleistet.

- b) **Führen Sie niemals selbst Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung des Akkus sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Servicepartnern durchgeführt werden.

2.4 SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN

2.4.1 SÄGEVERFAHREN

GEFAHR!

» **Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern. Halten Sie eine Hand am Zusatzgriff und die andere Hand am Motorgehäuse.** Wenn beide Hände am Werkzeug sind, können sie nicht durch das Sägeblatt verletzt werden.

- a) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzvorrichtung kann Sie nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- b) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück hervorstehen.
- c) **Halten Sie das Werkstück beim Sägen niemals mit der Hand fest oder stützen Sie es auf Ihren Beinen ab. Befestigen Sie das Werkstück auf einer Werkbank.** Stützen Sie das Werkstück richtig ab, um das Risiko von Verletzungen, einer Ablenkung des Sägeblatts und einem Kontrollverlust zu minimieren.
- d) **Die Maschinen müssen während des Gebrauchs an den isolierten Griffen gehalten werden. Dies schützt Sie, wenn das Sägeblatt mit dem Sägekabel oder anderen Kabeln in Berührung kommt.** Wenn das Sägeblatt mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommt, werden die Metallteile der Säge stromführend, was zu einem Stromschlag für den Benutzer der Säge führen kann, wenn die Griffe nicht verwendet werden.
- e) **Verwenden Sie beim Schneiden immer eine Parallelführung.** Dadurch wird die Schnittgenauigkeit maximiert und das Risiko einer Verformung des Sägeblatts minimiert.
- f) **Verwenden Sie immer empfohlene Sägeblätter in der richtigen Größe und Form.** Sägeblätter, die nicht zur Befestigungsvorrichtung der Säge passen, laufen exzentrisch und führen zu Kontrollverlust.
- g) **Die Sägeblattbefestigungsschraube ist speziell für Ihre Säge konzipiert.** Verwenden Sie für optimale Leistung und Sicherheit keine beschädigten oder falschen Bolzen.

2.5 ZUSÄTZLICHE SICHERHEIT FÜR ALLE SÄGEMASCHINEN

2.5.1 RÜCKSCHLAG

- Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein blockiertes, gezwungenes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt, wodurch die Säge aus dem Material in Richtung des Benutzers zurückschlägt.
- Wenn sich das Sägeblatt plötzlich im Werkstück verklemmt, schießt die Maschine aufgrund der Kraft des Motors in Richtung des Benutzers.
- Wenn das Sägeblatt im Werkstück verdreht oder falsch ausgerichtet ist, graben sich die Zähne an der Rückseite des Sägeblatts in die Werkstückoberfläche ein, wodurch das Sägeblatt aus dem Werkstück herausgedrückt werden kann.





Rückschlag ist das Ergebnis von Missbrauch und/oder unsachgemäßen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch Befolgen der folgenden Vorsichtsmaßnahmen verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass einem Rückschlag entgegengewirkt werden kann.** Positionieren Sie Ihren Körper auf der linken Seite der Säge und nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt. Durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen können Rückschlagkräfte vom Benutzer kontrolliert werden.
- b) **Wenn sich das Sägeblatt im Material verfängt oder Sie beim Sägen unterbrochen werden, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los und halten Sie die Säge ruhig im Material, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Material herauszuziehen oder sie nach hinten zu ziehen, wenn sich das Sägeblatt dreht.
- c) **Wenn Sie die Säge bei einem unvollendeten Schnitt neu starten, stellen Sie sicher, dass die Säge gerade im Schnitt steht und dass sich die Zähne nicht im Material verfangen** (ein festsitzendes Sägeblatt kann beim Neustart der Maschine hochgeschleudert werden).
- d) **Ein großes Werkstück sollte nahe am Schnitt und nahe am Rand abgestützt werden** gestützt werden, um ein Durchhängen zu verhindern und die Gefahr eines Rückschlags zu minimieren.
- e) **Verwenden Sie keine beschädigten oder stumpfen Sägeblätter.** Diese Sägeblätter erzeugen eine enge Maserung, was zu übermäßiger Reibung, Verbiegen der Sägeblätter und Rückschlag führt.
- f) **Vor dem Sägen müssen alle Gehrungswinkel-Arretierungstaste 11 sicher arretiert werden.** Verstellbare Sägeblätter können sich verbiegen und zu einem Rückschlag führen.
- g) **Seien Sie äußerst vorsichtig beim Schneiden in Wänden und anderen verdeckten Bereichen.** Das Sägeblatt kann auf verdeckte Gegenstände treffen, was zu einem Rückschlag führen kann.

2.5.2 FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZVORRICHTUNG

- a) **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der untere Schutzabdeckung 7 ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Schutz nicht ordnungsgemäß funktioniert. Verriegeln Sie den Schutz nicht in der geöffneten oder geschlossenen Position.** Wenn Sie die Säge fallen lassen, kann sich der Schutz verbiegen. Überprüfen Sie die freie Beweglichkeit des Schutzes mit Hilfe des Hebels.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Schutzvorrichtungsfeder. Wenn die Feder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss sie vor der Verwendung der Maschine zusammen mit der Schutzabdeckung repariert werden.** Die Schutzabdeckung kann sich aufgrund beschädigter Teile oder Staubansammlungen nur langsam schließen und öffnen.
- c) **Die Schutzabdeckung darf nur von Hand geschlossen werden, wenn spezielle Schnitte wie z. B. ein freier Tauchschnitt ausgeführt werden.** Heben Sie die Schutzvorrichtung mit dem Hebel an und lassen Sie den Schutzhebel los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück schneidet.

- d) **Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt vollständig von der Schutzabdeckung abgedeckt ist, bevor Sie die Maschine abstellen.** Wenn sich das Sägeblatt dreht und nicht vollständig abgedeckt ist, kann die Maschine in Richtung des Benutzers oder von Umstehenden losschießen, was zu schweren Unfällen führen kann.

2.6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEIT BEI KREISSÄGEN

- a) Lassen Sie keine Personen unter 18 Jahren die Säge benutzen.
- b) Tragen Sie bei der Verwendung der Säge stets Schutzkleidung. Dazu gehören eine Schutzbrille, Gehörschutz, eine Staubmaske, Schutzkleidung und Handschuhe.
- c) Elektrowerkzeuge können Vibrationen verursachen. Vibrationen können zu Erkrankungen führen. Handschuhe, die die Hände des Bedieners warm halten, können die Durchblutung der Finger fördern. Verwenden Sie Handwerkzeuge nicht über längere Zeit ohne Pause.
- d) Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Staubabsaugsystem, um Sägespäne/Abfälle aufzufangen.
- e) Schneiden Sie kein Material, das dicker ist als in den Spezifikationen in diesem Handbuch angegeben.
- f) Passen Sie die Schnitttiefe an die Breite des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück hervorstehen.
- g) Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist und nicht zu weit über die Werkbank hinausragt, um ein Verbiegen des Sägeblatts und einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- h) Stellen Sie sicher, dass Stützen und Stromkabel aus dem Schnittbereich entfernt sind.
- i) Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform mit minimaler Freilegung, um eine Durchbiegung des Sägeblatts und einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- j) Stellen Sie sich beim Sägen seitlich neben das Werkstück.
- k) Das Sägeblatt ragt unter dem Tisch hervor.
- l) Greifen Sie nicht unter das Werkstück, wo Ihre Hände nicht vor dem Sägeblatt geschützt sind.
- m) Achten Sie auf die Drehrichtung des Motors und des Sägeblatts.
- n) Überprüfen Sie das Werkstück und entfernen Sie alle Gegenstände in der Nähe der Säge, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- o) Üben Sie beim Sägen keinen seitlichen oder verdrehenden Druck auf das Sägeblatt aus.
- p) Wenn das Sägeblatt nicht die gesamte Breite des Werkstücks erreicht oder wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt, lassen Sie die Säge vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie sie aus dem Werkstück herausheben.
- q) Wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verklemmt hat, sollten Sie die Maschine ausschalten, bevor Sie versuchen, das Sägeblatt zu befreien.
- r) Bewegen Sie die Säge beim Schneiden eines Werkstücks nicht nach hinten.
- s) Achten Sie auf herumfliegende Sägespäne. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, Umstehende vor herumfliegenden Sägespänen zu schützen.
- t) Wenn Sie während des Sägens unterbrochen werden, beenden Sie zuerst den Schnitt und schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie aufblicken.





- u) Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die untere Schutzvorrichtung ordnungsgemäß funktioniert. Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung frei bewegen lässt und vollständig schließt. Verriegeln Sie den Schutz niemals in geöffneter Position. Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, kann die Schutzvorrichtung beschädigt werden. Stellen Sie sicher, dass sich der Schutz in jedem Winkel und bei jeder Schnitttiefe frei bewegen lässt und weder das Sägeblatt noch andere Teile der Maschine berührt.
- v) Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt vollständig von der Schutzabdeckung abgedeckt ist, bevor Sie die Maschine abstellen. Ein ungeschütztes Sägeblatt bewegt die Maschine nach hinten und schneidet alles, was sich in ihrem Weg befindet. Das Sägeblatt stoppt nicht sofort, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen.
- w) Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente fest angezogen sind.
- x) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter, die der Norm EN 847-1 entsprechen, wenn sie für Holz und ähnliche Materialien vorgesehen sind.

Die Sägemaschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung angegebene gilt als Missbrauch. Der Benutzer und nicht der Hersteller haftet dann für Schäden oder Verletzungen, die durch eine solche unsachgemäße Verwendung entstehen.

Der Hersteller haftet weder für Änderungen am Werkzeug noch für Schäden, die aus solchen Änderungen resultieren. Selbst bei bestimmungsgemäßer Verwendung der Maschine können alle Risikofaktoren nie vollständig ausgeschlossen werden.

2.7 VOR DER VERWENDUNG

- Verhindern Sie Schäden, die durch Schrauben, Nägel und andere Gegenstände in Ihrem Werkstück verursacht werden können; entfernen Sie diese vor Beginn der Arbeit.
- Verwenden Sie ein geeignetes Ortungsgerät, um versteckte Strom-, Gas- oder Wasserleitungen zu lokalisieren, oder wenden Sie sich an den örtlichen Strom- oder Wasserversorger (der Kontakt mit Stromleitungen kann zu Bränden oder Stromschlägen führen; eine Beschädigung der Gasleitung kann eine Explosion verursachen; das Aufbrechen einer Wasserleitung führt zu Sachschäden und kann Stromschläge verursachen).
- Sichern Sie das Werkstück (ein mit Klemmen oder in einem Schraubstock gesichertes Werkstück ist sicherer als ein mit der Hand gehaltenes).

i HINWEIS

- » Verwenden Sie die Maschine nur für den vorgesehenen Zweck. Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch. Der Benutzer, nicht der Hersteller, haftet für Schäden und/oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Änderungen an der Maschine und daraus resultierende Schäden/Verletzungen.

2.8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen stets die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um Stromschläge, Verletzungen und/oder Brände zu vermeiden. Lesen Sie diese Empfehlungen vor der Verwendung einer Maschine sorgfältig durch und beachten Sie sie genau.

2.8.1 BATTERIEN

⚠ WARNUNG!

- » Die unsachgemäße Verwendung des Akkus kann zu Bränden, Explosionen oder anderen Gefahren führen.
- » Batterieflüssigkeit kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Wenn Batterieflüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie die Haut sofort mit Wasser ab. Bei Auftreten von rotem Ausschlag, Schmerzen oder Reizungen sofort einen Arzt aufsuchen. Wenn Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser aus.
- Versuchen Sie niemals, eine Batterie zu öffnen.
- Setzen Sie die Batterie keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterie keinen Wärmequellen aus.
- Lagern Sie Batterien nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie Batterien nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C.
- Die Akkus dürfen nur mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel oder dem Ladegerät FBT CLC011 (nicht im Lieferumfang enthalten) geladen werden.
- Verwenden Sie nur Batterien, die für den Einsatz in Elektrowerkzeugen vorgesehen sind. Die Verwendung anderer Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „**ENTSORGUNG UND RECYCLING**“.
- Beschädigen oder verformen Sie den Akku nicht, indem Sie ihn durchstechen oder Stößen aussetzen, da dies zu Verletzungen und Brandgefahr führen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Gehen Sie besonders vorsichtig mit der Batterie um. Lassen Sie sie nicht auf eine harte Oberfläche fallen und setzen Sie sie keinem Druck oder anderen mechanischen Belastungen aus. Halten Sie die Batterie von extremer Hitze und Kälte fern.
- Wichtig! Gefahr! Schließen Sie die Batterie niemals kurz und setzen Sie sie keiner Feuchtigkeit aus. Lagern Sie die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen könnten. Der Akku kann überhitzen, in Brand geraten oder explodieren.
- Die Akkuzellen sind nicht austauschbar und sollten niemals selbst ausgetauscht werden.
- Ersetzen Sie den Akku, wenn er das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Nur Akkus mit der Modellnummer FBT-CLB014 passen in dieses Maschine.



Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Batterien bemerken, entfernen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch von der Batterie. Vermeiden Sie Hautkontakt. Wenn die Flüssigkeit dennoch mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

2.8.2 LADEGERÄTE

i HINWEIS

- » Wichtig! USB-Ladegerät oder Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- » Empfohlene Ladewerte: 5,0 V d.c. / 1,8 A (Typ C).

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

! WARNUNG!

- » Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden und vor der Reinigung und Wartung.

- Ersetzen Sie das Ladegerät niemals durch einen Netzstecker.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden des mitgelieferten Akkus oder von Akkus, die speziell für das Gerät gekauft wurden. Andere Akkus können platzen und Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Akkus aufzuladen.
- Lassen Sie ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Setzen Sie das Ladegerät keinem Wasser aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Ladegerät nicht durchstechen.
- Das Gerät/der Akku muss während des Ladevorgangs in einem gut belüfteten Bereich aufgestellt werden.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

2.9 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Akku-Kreissäge zum Schneiden von Quer-, Schräg- und Gehrungsschnitten in Hart- und Weichholz sowie Blech.

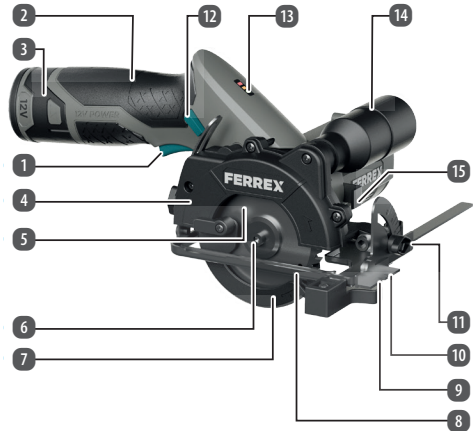
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Verletzungen führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Verletzungsgefahr.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

3 LIEFERUMFANG

- 1× Akku-Kreissäge
- 1× Akku
- 1× USB-C-Ladekabel
- 1× Staubabsaugungs-Adapterset
- 1× Sägeblatt
- 1× Inbusschlüssel

- 1× Parallelanschlag
- 1× Bedienungsanleitung

4 PRODUKTKOMponentEN



- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Ein-/Aus-Schalter | 8 Grundplatte |
| 2 Isolierte Griffflächen | 9 0°-Linie |
| 3 Batterie | 10 45°-Linie |
| 4 Feste Schutzabdeckung | 11 Gehrungswinkel-Arretierungstaste |
| 5 Sägeblatt | 12 Entriegelungsknopf |
| 6 Sägeblatt-Sicherungsbolzen | 13 Batterieladeanzeige |
| 7 Untere Schutzabdeckung | 14 Staubabsaugadapter |
| | 15 Spindelarrretierung |

5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

! WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- » Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, da diese Materialien eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, da Sie daran ersticken oder kleine Teile verschlucken könnten.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Seien Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig, um das Produkt nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Kunststoff-/Schutzfolien.
3. Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **ABSCHNITT „PRODUKTÜBERSICHT“**).

4. Überprüfen Sie das Produkt oder einzelne Teile auf Beschädigungen. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich unter Verwendung der Kontaktdaten auf der ersten Seite dieser Anleitung an den Kundendienst.

5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.

5.3 MONTAGE/DEMONTAGE DER SÄGEBLÄTTER

⚠️ WARNUNG!

- » Trennen Sie die Batterie ab.
- » Beim Umgang mit scharfen Sägeblättern wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.
- Überprüfen Sie, ob das Sägeblatt für das zu schneidende Material geeignet ist.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Stumpfe, verbogene und/oder beschädigte Sägeblätter müssen entsorgt werden.
- Drücken Sie den Wellenverriegelungsknopf nach innen und drehen Sie das Sägeblatt von Hand, bis die Verriegelung einrastet. Lösen Sie die Verriegelungsschraube mit dem Inbusschlüssel.
- Entfernen Sie den Sicherungsbolzen und den Sägeblattflansch.
- Verwenden Sie den Schutzhebel, um den Schutz zurückzuziehen und das Sägeblatt zu entfernen.
- Achten Sie beim Einbau des Sägeblatts darauf, dass die auf dem Sägeblatt angegebene Drehrichtung mit der durch die Sägeblatt-Drehrichtungsanzeige angegebenen Richtung übereinstimmt.
- Befestigen Sie den Flansch und den Sicherungsbolzen wieder an der Maschine. Drücken Sie den Wellenverriegelungsknopf und ziehen Sie ihn mit dem Schraubenschlüssel fest.
- Lösen Sie den Wellenverriegelungsknopf und überprüfen Sie, ob das Sägeblatt sicher befestigt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit folgenden Spezifikationen:
 - Spindeldurchmesser: 15 mm
 - Sägeblattdurchmesser: 85 mm

i HINWEIS

- » Es wird empfohlen, vor dem Schneiden des Werkstücks zunächst an einem Stück Restmaterial zu üben. Die richtigen Maschineneinstellungen sind entscheidend für präzise Sägeergebnisse. Falsche Einstellungen können zu Schäden am Werkstück führen.

5.4 ANWEISUNGEN FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG DES STAUBABSUGSYSTEMS

Diese Kreissäge erzeugt Sägespäne und Staubpartikel. Um die Staubbelastung zu reduzieren, muss die Säge mit einem kompatiblen Staubabsaugsystem verwendet werden. Die Nichtverwendung einer Staubabsaugung kann die Schnittleistung beeinträchtigen und Gesundheitsrisiken mit sich bringen.

Diese Kreissäge wird mit einem Staubabsaugadapter **14** zum Anschluss an einen Staubsauger geliefert.

i HINWEIS

- » Auch bei angeschlossenem Staubsauger kann während des Gebrauchs Feinstaub austreten; tragen Sie daher immer eine geeignete Staubmaske.

⚠️ WARNUNG!

- » Nicht mit einem verstopften oder blockierten System verwenden.

5.4.1 ANSCHLIESSEN DES STAUBABSUGSYSTEMS

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Staubabsaugadapter **14**.
- Schließen Sie einen Staubsaugerschlauch mit dem richtigen Durchmesser (Ø 35 mm) sicher und luftdicht an.
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindung sicher ist und keine Öffnungen, Risse oder Undichtigkeiten aufweist, damit der gesamte Staub in das Absaugsystem abgesaugt wird.
- Vermeiden Sie scharfe Biegungen, Knicke oder abrupte Winkel in der Verbindung, da dies den Luftstrom verringern kann.
- Der Schlauch muss eine geeignete Länge und Steifigkeit aufweisen, damit er den Betrieb der Säge nicht beeinträchtigt und keine Stolpergefahr darstellt.
- Schalten Sie die Staubabsaugung immer vor dem Starten der Säge ein und sorgen Sie für eine konstante Absaugung während des Sägens.

5.4.2 VERWENDUNG DES STAUBABSUGSYSTEMS

- Stellen Sie während des Sägens stets sicher, dass die Absaugung effektiv funktioniert; verwenden Sie die Säge nicht, wenn das Staubauffangsystem nicht angeschlossen oder verstopft ist oder die Saugleistung deutlich nachlässt.
- Wenn die Saugleistung nachlässt oder Vibrationen/Geräusche auf eine Verstopfung hindeuten, die Säge anhalten, den Akku entfernen und den Schlauch oder Adapter überprüfen/reinigen.
- Richten Sie den Auslass des Absaugsystems vom Benutzer und vom Schneidbereich weg, damit Staub oder Schmutz nicht zurück auf das Werkstück oder in Richtung des Benutzers geblasen wird.

⚠️ WARNUNG!

- » Achten Sie darauf, dass keine Funken oder heiße Späne in den Absaugschlauch gelangen.



6 VERWENDUNG

6.1 HANDHABUNG DER KREISSÄGE

- Halten Sie die Maschine fest an den Isolierte Griffflächen **2**.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Maschine abstellen.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück sicher befestigt ist, damit es sich während des Sägens nicht bewegt. Klemmen Sie das Werkstück nach Möglichkeit fest.

i HINWEIS

- » Überhitzung der Sägeblattspitzen vermeiden.
- » Um Überhitzung und vorzeitigen Verschleiß der Sägeblattspitzen zu verhindern, die Säge nicht mit Gewalt durch das Material führen. Lassen Sie das Sägeblatt vor dem Kontakt mit dem Material seine volle Drehzahl erreichen und halten Sie während des Sägens eine gleichmäßige, moderate Vorschubgeschwindigkeit ein. Wenn das Sägeblatt langsamer wird, vibriert oder übermäßig heiß wird, stoppen Sie den Schnitt und lassen Sie das Sägeblatt abkühlen, bevor Sie fortfahren. Verwenden Sie nur scharfe, saubere Sägeblätter, die für das zu schneidende Material geeignet sind.

6.2 SCHNITT AUSFÜHREN

- Halten Sie die Maschine fest und setzen Sie die Vorderkante der Grundplatte **8** an der Kante des Werkstücks an.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt keinen Kontakt mit dem Werkstück und/oder anderen Gegenständen hat.
- Drücken Sie den Verriegelungsknopf und den Ein-/Aus-Schalter **1**, um die Maschine einzuschalten.

i HINWEIS

- » Die Maschine ist mit zwei Verriegelungsknöpfen ausgestattet – einer auf jeder Seite der Maschine für Links- und Rechtshänder.

- Lassen Sie den Motor seine volle Drehzahl erreichen und führen Sie die Maschine gleichmäßig durch das Werkstück.
- Halten Sie eine konstante Geschwindigkeit ein und achten Sie darauf, dass die Grundplatte jederzeit auf dem Werkstück aufliegt.

i HINWEIS

- » Die Vorderkante der Grundplatte hat eine Kerbe. Für normale 0°-Schnitte richten Sie die 0°-Linie an der Schnittlinie aus. Für 45°-Gehrungsschnitte richten Sie die 45°-Linie an der Schnittlinie aus.

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt das Werkstück vollständig durchgeschnitten hat, bevor Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen. Wenn der Schnitt an der Kante des Werkstücks endet, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los und warten Sie, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Maschine vom Werkstück abheben.
- Legen Sie die Maschine nicht ab, bevor das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.

6.3 EINSTELLUNG DES GEHRUNGSWINKELS

- Die Maschine ist mit einer neigbaren Grundplatte für Gehrungsschnitte ausgestattet.
- Lösen Sie den Verriegelungsknopf für den Gehrungswinkel, um die Grundplatte zu neigen.
- Stellen Sie die Maschine mithilfe der Gehrungswinkelskala auf den gewünschten Winkel (0–45°) ein und ziehen Sie den Feststellknopf fest.
- Überprüfen Sie die Genauigkeit, indem Sie den Winkel zwischen Sägeblatt und Grundplatte mit einem Winkelmesser messen.

6.4 EINSTELLEN DER SCHNITTIEFE

- Die Maschine ist mit einem Mechanismus zur Einstellung der Schnitttiefe ausgestattet.
- Lösen Sie den Tiefenverriegelungsknopf, um die Grundplatte frei einstellen zu können.
- Stellen Sie die Maschine mithilfe der Tiefenskala oder eines Lineals auf die richtige Schnitttiefe ein und ziehen Sie den Feststellknopf fest.
- Bei korrekter Einstellung ragen die Zähne etwa 3 mm unter die Unterseite des zu schneidenden Werkstücks.

6.5 LED-LEUCHE

Die LED-Leuchte schaltet sich automatisch ein, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** drücken.

7 ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur Zubehörteile mit einer zulässigen Drehzahl, die mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl der Maschine.

8 REINIGUNG UND PFLEGE

8.1 REINIGUNG

⚠ ACHTUNG! KURZSCHLUSSGEFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Reinigung den Akku aus dem Produkt.

⚠ WARNUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ODER KURZSCHLUSSES

- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten oder scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachteln und Ähnliches. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.



8.2 WARTUNG

⚠️ WARNUNG! GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!

- » Entfernen Sie vor der Wartung die Batterie aus dem Produkt.
- » Alle anderen Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, müssen von einer professionellen Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten an den Kundendienst.

8.3 LAGERUNG

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie im **ABSCHNITT „REINIGUNG UND WARTUNG“** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vollständig, bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem kühlen und trockenen Ort mit einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

8.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Bungee-Seile, Ratschengurte oder ähnliche Hilfsmittel.

9 TECHNISCHE DATEN

Leerlaufdrehzahl:	1450 min ⁻¹
Sägeblattdurchmesser:	Ø 85 mm
Bohrsägeblatt:	Ø 15 mm
Maximale Schnitttiefe 90°:	26 mm
Maximale Schnitttiefe 45°:	17 mm
Schalldruckpegel L_{PA}:	98,32 dB(A)
Unsicherheit K_{PA}:	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}:	106,32 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	3 dB
Hand-Arm-Vibration, W:	4,196 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

BATTERIE FBT-CLB014

Spannung:	12 V d.c.
Kapazität:	2 Ah, 24 Wh
LADEGERÄT FBT-CLC011 (nicht im Lieferumfang enthalten)	
Eingang:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz, 50 W
Ausgang:	12 V d.c.
Ladestrom:	2400 mA

9.1 GESAMTWERTE FÜR VIBRATIONEN UND GERÄUSCHEMISSIONEN

Die angegebenen Gesamtwerte für Vibrationen und Geräuschemissionen wurden gemäß einem standardisierten Testverfahren (EN 62841-1 & EN 62841-2-5) gemessen und können zum Vergleich von Elektrowerkzeugen untereinander herangezogen werden. Sie können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

WARNUNG!

- » Die Vibrations- und Geräuschemissionen können bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, je nachdem, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere je nach Art des zu bearbeitenden Werkstücks.
- » Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers getroffen werden, die auf einer Bewertung der Vibrationsbelastung unter tatsächlichen Betriebsbedingungen basieren (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, und Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).
- » Versuchen Sie, die Vibrations- und Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten. Beispiele für Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen bei der Verwendung des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und die Verwendung von Zubehör in gutem Zustand.

9.2 AUFLADEN ÜBER USB

Der Akku kann über ein USB-C-Ladegerät (Eingang 5 V d.c., 1,8 A) und/oder einen USB-Anschluss aufgeladen werden.

HINWEIS

» Im Lieferumfang ist nur das USB-Kabel enthalten.

10 ENTSORGUNGSHINWEISE

10.1 VERPACKUNG ENTSORGEN



Dieses Symbol weist auf die geeignete(n) Recycling-, Kompostierungs- und/oder Entsorgungsmethode(n) der Verpackungsmaterialien hin.

10.2 PRODUKT ENTSORGEN



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

10.3 BATTERIEENTSORGUNG



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden die Umwelt, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Schwermetalle können schädliche Auswirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt und in der Nahrungskette anreichern, um dann indirekt über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

*gekennzeichnet mit:

Cd = Cadmium,

Hg = Quecksilber,

Pb = Blei

Verwenden Sie nach Möglichkeit wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Geben Sie Batterien und Akkus nur im entladenen Zustand ab! Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt eingebaut sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und getrennt entsorgt werden.

11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Kreissäge, Typ FBT-CCS008**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-2-5:2014

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, den 19. Oktober 2025

Jin Min, Qualitätsbeauftragter und Verwalter für technische Unterlagen
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

12 GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

12.1 GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Zeitpunkt der Übernahme

Kostenfreie Reparatur, Austausch oder

Garantieleistung: Geldrückgabe

Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse**. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen** (z.B. Akkukapazität)

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

TABLE DES MATIÈRES

1 Général	15
2 Sécurité	15
2.1 Explication des mots-clés	15
2.2 Explication des symboles	15
2.3 Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	15
2.4 Consignes de sécurité pour les scies circulaires	17
2.5 Sécurité supplémentaire pour toutes les scies	17
2.6 Sécurité supplémentaire pour les scies circulaires	18
2.7 Avant utilisation	19
2.8 Consignes de sécurité supplémentaires pour les batteries et les chargeurs	19
2.9 Utilisation prévue	20
3 Contenu de la livraison	20
4 Composants du produit	20
5 Avant la première utilisation	20
5.1 Vérifiez le produit et le contenu de la livraison	20
5.2 Nettoyage de base	21
5.3 Montage/démontage des lames de scie	21
5.4 Instructions pour une utilisation correcte du système d'aspiration des poussières	21
6 Utilisation	21
6.1 Manipulation de la scie circulaire	21
6.2 Effectuer une coupe	22
6.3 Réglage de l'angle d'onglet	22
6.4 Réglage de la profondeur de coupe	22
6.5 Voyant LED	22
7 Accessoires	22
8 Nettoyage et entretien	22
8.1 Nettoyage	22
8.2 Maintenance	22
8.3 Rangement	22
8.4 Transport	23
9 Données techniques	23
9.1 Valeurs totales d'émission de vibrations et de bruit	23
9.2 Chargement via USB	23
10 Élimination et Recyclage	23
10.1 Recyclage de l'emballage	23
10.2 Recyclage de l'appareil	23
10.3 Batteries	23
11 Déclaration CE de conformité	24
12 Garantie	24
12.1 Conditions de garantie	24

1 GÉNÉRAL



Les manuels d'utilisation fournissent des conseils utiles sur la manière d'utiliser votre nouvel appareil. Ils vous aident à utiliser toutes les fonctions, à éviter les malentendus et à prévenir les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur le fonctionnement et la manipulation de l'appareil. Conservez ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure. Veuillez le transmettre avec l'appareil s'il est cédé à des tiers. Ce manuel est disponible au format PDF sur www.ferrex12vpower.com.

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES MOTS-CLÉS

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

DANGER !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT!

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

» Ce mot-clé indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION !

» Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

REMARQUE

» Ce mot d'avertissement est privilégié pour les conseils et les pratiques qui ne sont pas liés à des blessures corporelles.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou sur le produit :



AVERTISSEMENT – Lisez les instructions pour réduire le risque de blessure.



Portez toujours une protection auditive. L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs.



Portez des lunettes de sécurité. Les étincelles générées pendant le fonctionnement, ou les éclats, copeaux et poussières provenant de la machine peuvent causer des lésions oculaires.



Portez un masque anti-poussière. Des substances nocives peuvent être libérées lors du travail du bois et d'autres matériaux. Ne traitez pas de matériaux contenant de l'amiante !



N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 40 °C.



N'exposez pas la batterie au feu. Risque d'explosion !



Empêchez la batterie d'entrer en contact avec de l'eau. Ne plongez pas la batterie dans l'eau. Risque d'explosion !



Le label « Tested Safety » (marque GS) confirme que le produit est conforme à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) et qu'il peut être utilisé en toute sécurité dans le cadre d'une utilisation prévisible et conforme à sa destination.



CE signifie : « Conformité Européenne ». Cela signifie : « Conforme aux directives européennes ». Avec le marquage CE, le fabricant confirme que cette machine est conforme aux directives européennes applicables.



La machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers.

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT!

» Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

AVERTISSEMENT!

» **Avertissement ! Lisez attentivement toutes les instructions.** Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
» **Conservez ces instructions !**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements ci-dessous désigne à la fois les équipements filaires et sans fil (fonctionnant sur batterie).

2.3.1 ZONE DE TRAVAIL

a) **Veillez à ce que votre environnement de travail soit propre et bien éclairé.** Les zones de travail encombrées et sombres sont propices aux accidents.



- b) **N'utilisez jamais d'outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple à proximité de liquides, gaz, vapeurs ou autres substances inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- c) **Lorsque vous utilisez des outils électriques, éloignez les enfants et les personnes présentes.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- d) **Retirez toutes les clés de réglage et autres clés de l'outil électrique avant de le mettre en marche.** Les clés de réglage et autres clés situées sur une partie rotative de l'outil électrique peuvent causer des blessures.
- e) **Veillez à ne jamais perdre l'équilibre ; gardez toujours les deux pieds fermement posés sur le sol.** Cela vous aidera à contrôler l'outil électrique dans des situations imprévues.

2.3.2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent être bien enfoncées dans la prise. Ne modifiez jamais la fiche ou la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs pour les outils électriques mis à la terre.** Les fiches standard et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les conduits, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque d'électrocution augmente.
- c) **N'exposez jamais les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d) **N'utilisez pas le cordon pour transporter, déplacer ou débrancher l'outil électrique. Protégez le cordon contre l'huile, la chaleur, les bords tranchants et les pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou accrochés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez des outils électriques à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Utilisez toujours les équipements électriques en combinaison avec un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'électrocution.
- g) **Lorsque des dispositions sont prises pour le raccordement de systèmes d'aspiration de poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques liés à la poussière.
- h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité relatives aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à plusieurs reprises.** Une utilisation imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

2.3.4 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne forcez pas les outils électriques. Utilisez l'outil adapté à votre application spécifique.** L'outil électrique adapté permettra d'effectuer le travail de manière plus efficace et plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez jamais d'outils électriques dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Tout outil électrique qui ne peut être mis en marche et arrêté à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez le cordon d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle peut être retirée, de l'outil électrique avant de procéder à des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Le respect de ces mesures de sécurité préventives réduira le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez correctement les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement fixées. Vérifiez également qu'il n'y a pas de pièces défectueuses ou d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien des outils.
- f) **Veillez à ce que les outils de coupe et de sciage restent tranchants et propres.** Les outils de coupe et de sciage bien entretenus et dont les bords sont tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

2.3.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) **Restez toujours vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez pas d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou que vous avez consommé des drogues, de l'alcool ou des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez des dispositifs de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité.** L'utilisation correcte d'équipements de sécurité, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de travail spéciales à semelles antidérapantes, un casque de sécurité et des protections auditives, réduit le risque de blessures corporelles.
- c) **Empêchez le démarrage accidentel de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, et avant de le soulever ou de le transporter.** Ne transportez jamais d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur et ne branchez jamais d'outils électriques qui sont allumés : cela peut entraîner des accidents.





- g) **Utilisez tous les outils électriques, accessoires, embouts, etc. conformément aux instructions fournies et de la manière pour laquelle l'outil a été conçu. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation d'outils électriques pour des tâches autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veillez à ce que les poignées et les manches restent secs, propres et exempts d'huile et de graisse.** Des poignées et des manches glissants rendent impossible la manipulation et le contrôle de l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

2.3.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ALIMENTÉS PAR BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur de batterie spécifié par le fabricant.** Un chargeur de batterie adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **N'utilisez que des machines électriques avec des batteries spécialement conçues pour celles-ci.** L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque vous ne l'utilisez pas, éloignez la batterie d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer une connexion entre les deux bornes de la batterie.** Les courts-circuits entre les bornes de la batterie peuvent provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. Si vous entrez accidentellement en contact avec ce liquide, rincez la zone à l'eau. Consultez également un médecin si le liquide entre en contact avec vos yeux.** Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2.3.6 SERVICE

- a) **Pour réparer votre outil électrique, contactez un spécialiste qualifié qui utilise des pièces d'origine.** Cela garantit le bon fonctionnement de l'appareil.
- b) **N'effectuez jamais vous-même l'entretien de batteries endommagées.** L'entretien de la batterie doit être effectué uniquement par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES CIRCULAIRES

2.4.1 PROCÉDURES DE SCIAGE

DANGER !

- » **Gardez vos mains éloignées de la lame de scie. Gardez une main sur la poignée auxiliaire et l'autre main sur le boîtier du moteur.** Lorsque les deux mains sont placées sur l'outil, elles ne peuvent pas être blessées par la lame de scie.
- a) **Ne pas passer les mains sous la pièce à travailler.** Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la lame de scie sous la pièce à usiner.
- b) **Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner.** La hauteur de la dent ne doit pas dépasser la hauteur de la pièce à usiner.
- c) **Ne tenez jamais la pièce à main ni ne la soutenez sur vos jambes pendant le sciage. Fixez la pièce à usiner à un établi.** Soutenez correctement la pièce à usiner afin de minimiser les risques de blessures, de déviation de la lame et de perte de contrôle.
- d) **Les machines doivent être tenues par les poignées isolées pendant leur utilisation. Cela vous protège si la lame entre en contact avec le cordon d'alimentation de la scie ou d'autres câbles.** Si la lame entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques de la scie seront sous tension, ce qui peut provoquer un choc électrique à l'utilisateur de la scie si les poignées ne sont pas utilisées.
- e) **Utilisez toujours un guide parallèle pour la coupe.** Cela maximise la précision de la coupe et minimise le risque de flexion de la lame.
- f) **Utilisez toujours des lames de scie recommandées de taille et de forme appropriées.** Les lames qui ne s'adaptent pas au matériel de montage de la scie fonctionnent de manière excentrique, ce qui entraîne une perte de contrôle.
- g) **Le boulon de la lame est spécialement conçu pour votre scie.** Pour des performances et une sécurité optimales, n'utilisez pas de boulon endommagé ou inadapté.

2.5 SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE POUR TOUTES LES SCIES

2.5.1 REBOND

- Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie coincée, forcée ou mal alignée, qui provoque la projection de la scie hors du matériau vers l'utilisateur.
- Lorsque la lame de scie se bloque soudainement dans la pièce à usiner, la machine est propulsée vers l'utilisateur sous l'effet de la force du moteur.
- Lorsque la lame de scie est tordue ou mal alignée dans la pièce à usiner, les dents à l'arrière de la lame s'enfoncent dans la surface de la pièce, ce qui peut provoquer la projection de la lame hors de la pièce.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation et/ou de procédures ou conditions d'utilisation inappropriées, et peut être évité en suivant ces précautions :





- a) **Tenez fermement la scie à deux mains et positionnez vos bras de manière à pouvoir contrer le rebond.** Placez votre corps à gauche de la scie et non dans l'alignement de la lame. En prenant les précautions appropriées, les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur.
- b) **Si la lame se coince dans le matériau ou si vous êtes interrompu pendant le sciage, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.** N'essayez jamais de retirer la scie du matériau ou de la tirer vers l'arrière lorsque la lame tourne.
- c) **Lorsque vous redémarrez la scie dans une coupe inachevée, assurez-vous que la scie est bien droite dans la coupe et que les dents ne s'accrochent pas dans le matériau** (une lame coincée peut être projetée lorsque la machine redémarre).
- d) **Une pièce de grande taille doit être soutenue près de la coupe et près du bord** afin d'éviter tout affaissement et de minimiser le risque de rebond.
- e) **N'utilisez pas de lames endommagées ou émoussées.** Ces lames produisent un grain étroit, ce qui entraîne une friction excessive, une flexion des lames de scie et un rebond.
- f) **Avant d'effectuer des coupes, tous les leviers de verrouillage de réglage (11) doivent être solidement fixés.** Le déplacement des réglages de la lame peut provoquer une flexion de celle-ci et entraîner un rebond.
- g) **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez dans des murs et autres zones cachées.** La lame de scie peut heurter des objets cachés, ce qui peut provoquer un rebond.
- b) Lorsque vous utilisez la scie, vous devez porter un équipement de protection à tout moment. Cela comprend des lunettes de sécurité, des protections auditives, un masque anti-poussière, des vêtements de protection et des gants.
- c) Les outils électriques peuvent provoquer des vibrations. Les vibrations peuvent provoquer des maladies. Les gants qui gardent les mains de l'opérateur au chaud peuvent favoriser une bonne circulation sanguine dans les doigts. N'utilisez pas d'outils à main pendant de longues périodes sans faire de pause.
- d) Dans la mesure du possible, utilisez un système de collecte de poussière pour recueillir la sciure et les déchets.
- e) Ne coupez pas de matériaux plus épais que ceux décrits dans les spécifications de ce manuel.
- f) Ajustez la profondeur de coupe à la largeur de la pièce à usiner. La hauteur de la dent ne doit pas dépasser la hauteur de la pièce à usiner.
- g) Assurez-vous que la pièce à usiner est solidement fixée et ne dépasse pas trop du banc de travail afin d'éviter de tordre la lame de scie et de perdre le contrôle.
- h) Assurez-vous que les supports et les cordons d'alimentation sont retirés de la ligne de coupe.
- i) Fixez la pièce à usiner sur une plate-forme stable avec une exposition minimale afin d'éviter la déviation de la lame et la perte de contrôle.
- j) Lors du sciage, placez-vous sur le côté de la pièce à usiner.
- k) La lame de scie dépasse sous la table.
- l) Ne pas passer les mains sous la pièce à usiner, car elles ne sont pas protégées de la lame de scie.
- m) Faites attention au sens de rotation du moteur et de la lame de scie.
- n) Inspectez la pièce à usiner et retirez tous les objets situés à proximité de la scie avant de commencer à scier.
- o) N'exercez aucune pression latérale ou de torsion sur la lame de scie pendant le sciage.
- p) Si la lame de scie n'atteint pas toute la largeur de la pièce à usiner ou si la lame de scie se coince dans la pièce à usiner, laissez la scie s'arrêter complètement avant de la retirer de la pièce à usiner.
- q) Si la lame de scie est coincée dans la pièce à usiner, vous devez éteindre la machine avant d'essayer de libérer la lame.
- r) Ne déplacez pas la scie vers l'arrière pendant la coupe d'une pièce.
- s) Faites attention aux projections de débris de sciage. Il incombe à l'utilisateur de protéger les personnes présentes contre les projections de débris de sciage.
- t) Si vous êtes interrompu pendant le sciage, terminez d'abord la coupe et éteignez la machine avant de lever les yeux.
- u) Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot inférieur fonctionne correctement. N'utilisez pas la machine si le capot bouge librement et se ferme complètement. Ne bloquez jamais le capot en position ouverte. Si la scie tombe accidentellement, le capot peut être endommagé. Assurez-vous que le capot bouge librement à tous les angles et à toutes les profondeurs de coupe et qu'il ne touche pas la lame de scie ou toute autre partie de la machine.

2.5.2 FONCTIONNEMENT DU CAPOT INFÉRIEUR

- a) **Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot inférieur (7) fonctionne correctement. N'utilisez pas la machine si le capot ne fonctionne pas correctement. Ne bloquez pas le capot en position ouverte ou fermée.** Si vous faites tomber la scie, le dispositif de protection peut se déformer. Vérifiez le libre mouvement du capot à l'aide du levier.
- b) **Vérifiez le fonctionnement du ressort du capot. Si le ressort ne fonctionne pas correctement, il doit être réparé avec le capot de protection avant d'utiliser la machine.** Le capot de protection peut se fermer et s'ouvrir lentement en raison de pièces endommagées ou d'une accumulation de poussière.
- c) **Le capot de protection ne peut être fermé à la main que lors de coupes spéciales, telles que les coupes en plongée libre.** Soulevez le capot à l'aide du levier et relâchez le levier dès que la lame de scie coupe dans la pièce.
- d) **Vérifiez que la lame de scie est entièrement recouverte par le capot de protection avant de poser la machine.** Si la lame de scie tourne et n'est pas complètement recouverte, la machine peut être projetée en direction de l'utilisateur ou des personnes présentes, ce qui peut entraîner des accidents graves.

2.6 SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRE POUR LES SCIES CIRCULAIRES

- a) Ne laissez personne de moins de 18 ans utiliser la scie.





- v) Vérifiez que la lame de scie est entièrement recouverte par le capot de protection avant de poser la machine. Une lame de scie non protégée fera reculer la machine et coupera tout ce qui se trouve sur son passage. La lame de scie ne s'arrête pas immédiatement lorsque vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
- w) Vérifiez régulièrement que tous les boulons, écrous et autres éléments de fixation sont bien serrés.
- x) N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 847-1 si elles sont destinées au bois et à des matériaux similaires.

La scie ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute utilisation autre que celle spécifiée dans ce manuel est considérée comme une utilisation abusive. L'utilisateur, et non le fabricant, est alors responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une telle utilisation abusive.

Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à l'outil, ni des dommages résultant de ces modifications. Même lorsque la machine est utilisée conformément à sa destination, tous les facteurs de risque ne peuvent jamais être totalement exclus.

2.7 AVANT UTILISATION

- Prévenez les dommages pouvant être causés par des vis, des clous et d'autres objets présents dans votre pièce à usiner ; retirez-les avant de commencer le travail.
- Utilisez un dispositif de détection approprié pour localiser les conduites d'électricité, de gaz ou d'eau cachées, ou consultez la compagnie d'électricité ou d'eau locale (le contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique ; l'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion ; la rupture d'une conduite d'eau provoque des dommages matériels et peut provoquer un choc électrique).
- Fixez la pièce à usiner (une pièce fixée à l'aide de pinces ou dans un étai est plus sûre qu'une pièce tenue à la main).

i REMARQUE

» Utilisez la machine uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation abusive. L'utilisateur, et non le fabricant, est responsable des dommages et/ou blessures résultant d'une mauvaise utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à la machine et des dommages/blessures qui en résultent.

2.8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

Lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être respectées afin d'éviter tout choc électrique, blessure et/ou incendie. Lisez attentivement ces recommandations avant d'utiliser une machine.

2.8.1 BATTERIES

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Une utilisation incorrecte de la batterie peut entraîner un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- » Le liquide contenu dans la batterie peut causer des blessures graves ou des dommages matériels. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau, rincez immédiatement la peau à l'eau. En cas d'éruption cutanée rouge, de douleur ou d'irritation, consultez immédiatement un médecin. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau.

- N'essayez jamais d'ouvrir une batterie.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- N'exposez pas la batterie à des sources de chaleur.
- Ne stockez pas les piles dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.
- Ne chargez les batteries qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez les batteries uniquement à l'aide du câble de charge USB-C inclus ou du chargeur FBT CLC011 (non inclus dans la livraison).
- N'utilisez que les piles prévues pour les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Pour éliminer les batteries, suivez les instructions de la section «ÉLIMINATION ET RECYCLAGE».
- N'endommagez pas et ne déformez pas la batterie en la perforant ou en la soumettant à des chocs, car cela pourrait entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Soyez particulièrement prudent avec la batterie. Ne la laissez pas tomber sur une surface dure et ne la soumettez pas à une pression ou à toute autre forme de contrainte mécanique. Tenez la batterie à l'écart de la chaleur et du froid extrêmes.
- Important ! Danger ! Ne court-circuitiez jamais la batterie et ne l'exposez pas à l'humidité. Ne stockez pas la batterie avec des pièces métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts. La batterie pourrait surchauffer, prendre feu ou exploser.
- Les cellules de la batterie ne sont pas remplaçables et il est formellement déconseillé de tenter de les remplacer.
- Si la batterie arrive en fin de vie, remplacez-la. Seules les batteries portant la référence FBT-CLB014 sont compatibles avec cet outil.

Dans des conditions d'utilisation extrêmes, du liquide peut s'écouler de la batterie. Si vous remarquez la présence de liquide sur les batteries, retirez-le soigneusement à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

2.8.2 CHARGEURS

i REMARQUE

- » Important ! Le chargeur USB ou le chargeur rapide ne sont pas inclus.



» Valeurs de charge recommandées : 5,0 V c.c. / 1,8 A (type C).

Le chargeur est conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

⚠ AVERTISSEMENT!

» Débranchez le chargeur de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

- Ne remplacez jamais le chargeur par une prise secteur.
- Utilisez uniquement le chargeur pour charger la batterie fournie ou les batteries achetées spécifiquement pour la machine. D'autres batteries pourraient se rompre, causant des blessures et des dommages matériels.
- N'essayez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Faites remplacer tout cordon d'alimentation endommagé par le fabricant ou un centre de service agréé afin d'éviter tout danger.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne percez pas le chargeur.
- La machine/batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé pendant la recharge.
- Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

2.9 UTILISATION PRÉVUE

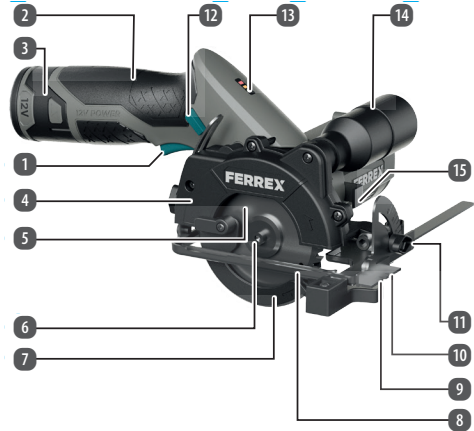
Scie circulaire à batterie, pour réaliser des coupes transversales, des coupes en biseau et des coupes en onglet dans les bois durs et tendres et la tôle.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.
- Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte.
- Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

3 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1× Scie circulaire sans fil
- 1× Batterie
- 1× Câble de recharge USB-C
- 1× Kit d'adaptateurs pour aspiration des poussières
- 1× Lame de scie
- 1× Clé Allen
- 1× Butée parallèle
- 1× Manuel d'utilisation

4 COMPOSANTS DU PRODUIT



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Surfaces de préhension isolées
- 3 Batterie
- 4 Couvercle de protection fixe
- 5 Lame de scie
- 6 Boulon de verrouillage de la lame
- 7 Couvercle de protection inférieur
- 8 Plaque de base
- 9 Ligne à 0°
- 10 Ligne à 45°
- 11 Bouton de verrouillage de l'angle de coupe
- 12 Bouton de déverrouillage
- 13 Indicateur de charge de la batterie
- 14 Adaptateur pour aspiration des poussières
- 15 Verrouillage de la broche

5 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

5.1 VÉRIFIEZ LE PRODUIT ET LE CONTENU DE LA LIVRAISON

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

» Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques ; ces matériaux constituent une source potentielle de danger, car ils peuvent provoquer un étouffement ou l'ingestion de petites pièces.

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

» Soyez prudent lorsque vous ouvrez l'emballage afin de ne pas endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Retirez les matériaux d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez que la livraison est complète (voir la SECTION « APÉRÇU DU PRODUIT »).



4. Vérifiez que le produit ou ses différentes pièces ne sont pas endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service à l'aide des coordonnées indiquées à la première page de ce manuel.

5.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans la **SECTION NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

5.3 MONTAGE/DÉMONTAGE DES LAMES DE SCIE

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Débranchez la batterie.
- » Lorsque vous manipulez des lames de scie tranchantes, il est recommandé de porter des gants de protection.
- Vérifiez que la lame de scie est adaptée au matériau à couper.
- N'utilisez que des lames de scie en parfait état. Les lames de scie émoussées, tordues et/ou endommagées doivent être mises au rebut.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et tournez la lame de scie à la main jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Desserrez le boulon de verrouillage à l'aide de la clé Allen.
- Retirez le boulon de verrouillage et la bride de la lame.
- Utilisez le levier de protection pour rétracter la protection et retirer la lame de scie.
- Lors de l'installation de la lame de scie, assurez-vous que le sens de rotation indiqué sur la lame de scie est le même que celui indiqué par l'indicateur de sens de rotation de la lame de scie.
- Remettez la bride de lame et le boulon de verrouillage en place sur la machine. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et serrez à l'aide de la clé.
- Relâchez le bouton de verrouillage de l'arbre et vérifiez que la lame de scie est bien fixée.
- Utilisez uniquement des lames de scie présentant les caractéristiques suivantes :

Diamètre de la broche : 15 mm

Diamètre de la lame : 85 mm

i REMARQUE

- » Il est recommandé de s'entraîner sur un morceau de matériau de rebut avant de couper dans la pièce à usiner. Des réglages corrects de la machine sont essentiels pour obtenir des résultats de sciage précis. Des réglages incorrects peuvent endommager les pièces à usiner.

5.4 INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE DU SYSTÈME D'ASPIRATION DES POUSSIÈRES

Cette scie circulaire produit de la sciure et des particules de poussière. Afin de réduire l'exposition à la poussière, la scie doit être utilisée avec un système d'aspiration compatible. Le non-respect de cette consigne peut réduire les performances de coupe et présenter des risques pour la santé. Cette scie circulaire est livrée avec un adaptateur d'aspiration **14** permettant de la raccorder à un aspirateur.

i REMARQUE

- » Même lorsque l'aspirateur est raccordé, de fines particules de poussière peuvent s'échapper pendant l'utilisation ; portez toujours un masque anti-poussière adapté.

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Ne pas utiliser avec un système bouché ou obstrué.

5.4.1 RACCORDEMENT DU SYSTÈME D'ASPIRATION DE POUSSIÈRE

- Utilisez uniquement l'adaptateur d'aspiration de poussière **14** fourni.
- Raccordez un tuyau d'aspirateur de diamètre approprié (Ø 35 mm) de manière sûre et étanche.
- Assurez-vous que le raccordement est sûr, sans ouvertures, fissures ou fuites, afin que toute la poussière soit aspirée dans le système d'aspiration.
- Évitez les coudes prononcés, les plis ou les angles brusques dans le raccordement, car cela peut réduire le débit d'air.
- Le tuyau doit être d'une longueur et d'une rigidité appropriées afin de ne pas gêner le fonctionnement de la scie ni présenter de risque de trébuchement.
- Mettez toujours le système d'aspiration en marche avant de démarrer la scie et assurez-vous que l'aspiration est constante pendant le sciage.

5.4.2 UTILISATION DU SYSTÈME D'ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

- Assurez-vous toujours que l'aspiration reste efficace pendant le sciage ; n'utilisez pas la scie si le système de collecte de poussière est déconnecté, bloqué ou si sa puissance d'aspiration est considérablement réduite.
- Si la puissance d'aspiration diminue ou si des vibrations/bruits indiquent un blocage, arrêtez la scie, retirez la batterie et vérifiez/nettoyez le tuyau ou l'adaptateur.
- Dirigez l'échappement du système d'aspiration loin de l'utilisateur et de la zone de coupe afin que la poussière ou les débris ne soient pas renvoyés sur la pièce à usiner ou vers l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- » Ne laissez pas d'étincelles ou de copeaux chauds pénétrer dans le tuyau d'aspiration.

6 UTILISATION

6.1 MANIPULATION DE LA SCIE CIRCULAIRE

- Tenez fermement la machine par les poignées **2**.
- Assurez-vous que la lame de scie est complètement immobilisée avant de poser la machine.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est solidement fixée afin qu'elle ne bouge pas pendant le sciage. Serrez la pièce à usiner à l'aide d'un étiau lorsque cela est possible.

i REMARQUE

- » Évitez la surchauffe des lames.





- » Pour éviter la surchauffe et l'usure prématurée des lames, ne forcez pas la scie à travers le matériau. Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant le contact et maintenez une vitesse d'avance constante et modérée pendant la coupe. Si la lame ralentit, vibre ou chauffe excessivement, arrêtez la coupe et laissez-la refroidir avant de reprendre. Utilisez uniquement des lames affûtées, propres et adaptées au matériau à couper.

6.2 EFFECTUER UNE COUPE

- Tenez fermement la machine et placez le bord avant de la plaque de base **8** sur le bord de la pièce à usiner.
- Assurez-vous que la lame de scie n'est pas en contact avec la pièce à usiner et/ou d'autres objets.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **1** pour mettre la machine en marche.

i REMARQUE

- » La machine est équipée de deux boutons de verrouillage, un de chaque côté de la machine, pour une utilisation par les gauchers comme par les droitiers.

- Laissez le moteur atteindre sa vitesse maximale et guidez la machine en douceur à travers la pièce à usiner.
- Maintenez une vitesse constante et veillez à ce que la plaque de base repose en permanence sur la pièce à usiner.

i REMARQUE

- » Le bord avant de la plaque de base comporte une encoche. Pour les coupes normales à 0°, alignez la ligne 0° avec la ligne de coupe. Pour les coupes en onglet à 45°, alignez la ligne 45° avec la ligne de coupe.

- Assurez-vous que la lame de scie a complètement traversé la pièce avant de relâcher l'interrupteur marche/arrêt. Lorsque la coupe se termine au bord de la pièce, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et laissez la lame s'arrêter complètement avant de soulever la machine de la pièce.
- Ne posez pas la machine avant que la lame de scie ne soit complètement arrêtée.

6.3 RÉGLAGE DE L'ANGLE D'ONGLET

- La machine est équipée d'une plaque de base inclinable pour effectuer des coupes en biseau.
- Desserrez le bouton de verrouillage de l'angle d'onglet pour incliner la plaque de base.
- Réglez la machine à l'angle souhaité (0-45°) à l'aide de l'échelle d'angle de coupe en biseau et serrez le bouton de verrouillage.
- Vérifiez la précision en contrôlant l'angle entre la lame et la plaque de base à l'aide d'un rapporteur.

6.4 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

- La machine est équipée d'un mécanisme de réglage de la profondeur de coupe.

- Desserrez le bouton de verrouillage de la profondeur pour régler librement la plaque de base.
- Réglez la machine à la profondeur de coupe correcte à l'aide de l'échelle de profondeur ou d'une règle, puis serrez le bouton de verrouillage.
- Lorsque le réglage est correct, les dents dépassent d'environ 3 mm sous la partie inférieure de la pièce à couper.

6.5 VOYANT LED

La lumière LED s'allume automatiquement lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **1**.

7 ACCESSOIRES

Utilisez uniquement des accessoires dont la vitesse autorisée est au moins égale à la vitesse maximale à vide de la machine.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

8.1 NETTOYAGE

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

- » Retirez la batterie du produit avant de le nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE COURT-CIRCUIT

- » Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Veillez à ce qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- » N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.

8.2 MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- » Retirez la batterie du produit avant toute opération d'entretien.
- » Tout entretien autre que celui spécifié dans ce manuel doit être effectué par un centre de réparation professionnel. Contactez le service clientèle pour toute opération d'entretien.

8.3 RANGEMENT

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

- » Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, d'une humidité élevée et de la lumière directe du soleil.

- Avant de le ranger, nettoyez toutes les pièces comme indiqué dans la **SECTION NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.
- Séchez complètement le produit avant de le ranger.



- Rangez toujours le produit dans un endroit frais et sec, à une température ambiante comprise entre 5 °C et 20 °C.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

8.4 TRANSPORT

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par exemple lors de son transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit pour éviter qu'il ne glisse. Utilisez des sangles élastiques, des sangles à cliquet ou des moyens similaires.

9 DONNÉES TECHNIQUES

Vitesse à vide :	1450 min ⁻¹
Diamètre de la lame de scie :	Ø 85 mm
Lame de scie à percer :	Ø 15 mm
Profondeur de coupe maximale à 90° :	26 mm
Profondeur de coupe maximale à 45° :	17 mm
Niveau de pression acoustique L _{PA} :	98,32 dB(A)
Incertitude K _{PA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	106,32 dB(A)
Incertitude K _{WA} :	3 dB
Vibrationstransmisses au système main-brasah, W :	4,196 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

BATTERIE FBT-CLB014

Tension :	12 V c.c.
Capacité :	2 Ah, 24 Wh

CHARGEUR FBT-CLC011

Entrée :	220 – 240 V ~ 50–60 Hz, 50 W
Sortie :	12 V c.c.
Courant de charge :	2400 mA

9.1 VALEURS TOTALES D'ÉMISSION DE VIBRATIONS ET DE BRUIT

Les valeurs totales spécifiées pour les vibrations et les émissions sonores ont été mesurées selon une procédure d'essai normalisée (EN 62841-1 & EN 62841-2-5) et peuvent être utilisées pour comparer les outils électriques entre eux. Elles peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

- » Les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs spécifiées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction de la manière dont celui-ci est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner.

- » Il est nécessaire de prendre des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur sur la base d'une évaluation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes pendant lesquelles l'outil électrique est à l'arrêt et les périodes pendant lesquelles il est en marche mais sans charge).
- » Il convient de veiller à maintenir l'exposition aux vibrations et au bruit aussi faible que possible. Parmi les mesures permettant de réduire l'exposition aux vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation du temps de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

9.2 CHARGEMENT VIA USB

La batterie peut être rechargée via un chargeur USB-C (entrée 5,0 V c.c., 1,8 A) et/ou un port USB.

i REMARQUE

- » Seul le câble USB est fourni.

10 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

10.1 RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE



Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

10.2 RECYCLAGE DE L'APPAREIL



Ne jamais jeter les appareils usagés dans les ordures ménagères !

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de recycler les appareils usagés séparément des ordures ménagères, en les déposant par ex. dans une déchetterie soit municipale soit de quartier. De cette façon, le recyclage des appareils usagés est réalisé de façon appropriée et les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont identifiés avec le symbole illustré ici.

10.3 BATTERIES



Ne jetez jamais les batteries usagées avec les ordures ménagères ! Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

11 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Scie circulaire sans fil, Modèle FBT-CCS008**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU, 2006/42/CE** (machines), **2011/65/EU, (EU) 2023/1542** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-2-5:2014

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 19 Octobre 2025



Jin Min, Responsable de qualité et administrateur des documents techniques,

Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie.

La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

12 GARANTIE

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

12.1 CONDITIONS DE GARANTIE

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: **3 ans** à partir de la réception de la marchandise

Garantie: Réparation, échange ou remboursement gratuits
Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

SOMMARIO

1 Generale	26
2 Sicurezza	26
2.1 Spiegazione delle parole di segnalazione	26
2.2 Spiegazione dei simboli	26
2.3 Istruzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici	26
2.4 Istruzioni di sicurezza per seghe circolari	28
2.5 Sicurezza aggiuntiva per tutte le segatrici	28
2.6 Ulteriori misure di sicurezza per le seghe circolari	29
2.7 Prima dell'uso	30
2.8 Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie	30
2.9 Uso previsto	30
3 Contenuto della fornitura	31
4 Componenti del prodotto	31
5 Prima del primo utilizzo	31
5.1 Controllare il prodotto e la dotazione	31
5.2 Pulizia di base	31
5.3 Montaggio/smontaggio delle lame	31
5.4 Istruzioni per l'uso corretto del sistema di aspirazione della polvere	32
6 Utilizzare	32
6.1 Manipolazione della sega circolare	32
6.2 Esecuzione di un taglio	32
6.3 Impostazione dell'angolo di taglio obliquo	33
6.4 Regolazione della profondità di taglio	33
6.5 Luce LED	33
7 Accessori	33
8 Pulizia e manutenzione	33
8.1 Pulizia	33
8.2 Manutenzione	33
8.3 Stoccaggio	33
8.4 Trasporto	33
9 Dati tecnici	34
9.1 Valori totali di vibrazioni e rumorosità	34
9.2 Ricarica tramite USB	34
10 Trattamento e Riutilizzo dei Rifiuti	34
10.1 Smaltimento dell'imballaggio/della confezione	34
10.2 Smaltimento del prodotto	34
10.3 Batterie	34
11 Dichiarazione di conformità CE	34
12 Garanzia	35
12.1 Condizioni di garanzia convenzionale	35

1 GENERALE



I manuali utente forniscono consigli utili su come utilizzare il nuovo dispositivo. Ti aiutano a utilizzare tutte le funzioni, a prevenire malintesi e a evitare danni. Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo come

riferimento.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza!

Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e l'utilizzo del dispositivo. Conservare il presente manuale d'uso per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, allegare il manuale. Il presente manuale è disponibile in formato PDF all'indirizzo www.ferrex12vpower.com.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le seguenti parole di segnalazione sono utilizzate nel presente manuale, sul prodotto e/o sulla confezione.

PERICOLO!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE!

» Questa avvertenza indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE!

» Questa parola di segnalazione indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare danni alla proprietà.

NOTA

» Questa parola di segnalazione è preferibile per consigli e pratiche che non riguardano lesioni personali.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale d'uso o sul prodotto:



AVVERTENZA – Leggere le istruzioni per ridurre il rischio di lesioni.



Indossare sempre protezioni acustiche. L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.



Indossare occhiali di sicurezza. Le scintille generate durante il funzionamento o schegge, trucioli e polvere provenienti dalla macchina possono causare danni agli occhi.



Indossare una mascherina antipolvere. Durante la lavorazione del legno e di altri materiali possono essere rilasciate sostanze nocive. Non lavorare materiali contenenti amianto!



Non esporre la batteria a temperature superiori a 40 °C.



Non esporre la batteria al fuoco. Pericolo di esplosione!



Evitare che la batteria entri in contatto con l'acqua. Non immergere la batteria in acqua. Pericolo di esplosione!



Il marchio "Tested Safety" (marchio GS) conferma che il prodotto è conforme alla legge sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato in modo prevedibile e previsto.



CE sta per: "Conformité Européenne". Ciò significa: "Conforme alle direttive UE". Con il marchio CE, il produttore conferma che questa macchina è conforme alle direttive europee applicabili.



La macchina non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici.

2.3 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

ATTENZIONE!

» Un uso improprio del prodotto può causare lesioni.

ATTENZIONE!

» **Attenzione! Leggere attentamente tutte le istruzioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

» **Conservare queste istruzioni!**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze riportate di seguito si riferisce sia alle apparecchiature con cavo che a quelle senza cavo (alimentate a batteria).

2.3.1 AREA DI LAVORO

- Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia ordinato e ben illuminato.** Le aree di lavoro disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare mai utensili elettrici in un ambiente in cui esiste il rischio di esplosione, ad esempio in prossimità di liquidi, gas, vapori o altre sostanze infiammabili.** Gli utensili elettrici possono causare scintille che possono incendiare queste sostanze.
- Quando si utilizzano utensili elettrici, tenere lontani i bambini e le persone non coinvolte.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.



2.3.2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere inserite saldamente nella presa. Non modificare mai la spina o la presa. Non utilizzare adattatori per utensili elettrici con messa a terra.** Le spine standard e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici con messa a terra come tubi, condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è collegato a terra, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) **Non esporre mai gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua penetra in un utensile elettrico, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'utensile elettrico. Proteggere il cavo da olio, calore, spigoli vivi e parti in movimento.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Quando si utilizzano utensili elettrici all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga adatto all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Utilizzare sempre le apparecchiature elettriche in combinazione con un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

2.3.3 SICUREZZA PERSONALE

- a) **Prestare sempre attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizzano utensili elettrici. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o si è assunto alcol, droghe o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso corretto dei dispositivi di sicurezza, quali maschera antipolvere, scarpe da lavoro speciali con suola antiscivolo, casco di protezione e protezioni acustiche, riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Impedire l'avvio accidentale dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione e/o alla batteria e prima di sollevare o trasportare il dispositivo.** Non trasportare mai utensili elettrici con il dito sull'interruttore e non collegare mai utensili elettrici accesi: ciò può causare incidenti.
- d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le altre chiavi dall'utensile elettrico prima di accenderlo.** Le chiavi di regolazione e di altro tipo su una parte rotante dell'utensile elettrico possono causare lesioni.
- e) **Assicurarsi di non perdere mai l'equilibrio; tenere sempre entrambi i piedi saldamente appoggiati al pavimento.** Questo vi aiuterà a controllare l'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Quando sono previsti sistemi di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di tali dispositivi riduce i rischi causati dalla polvere.

- h) **Non affidarsi a un falso senso di sicurezza e non ignorare le norme di sicurezza relative agli utensili elettrici, anche se si ha familiarità con l'utensile elettrico dopo un uso ripetuto.** Un uso incauto può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

2.3.4 USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

- a) **Non forzare gli utensili elettrici. Utilizzare l'utensile giusto per l'applicazione specifica.** L'utensile elettrico giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare mai utensili elettrici con un interruttore ON/OFF difettoso.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere acceso e spento con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare il cavo di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico.** Il rispetto di queste misure di sicurezza preventive ridurrà il rischio che l'utensile si avvii accidentalmente.
- d) **Conservare gli utensili elettrici che non vengono utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) **Effettuare una corretta manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che le parti mobili siano fissate correttamente. Verificare inoltre che non vi siano parti difettose o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento dell'utensile. Se l'utensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili.
- f) **Assicurarsi che gli utensili da taglio e da segatura rimangano affilati e puliti.** Gli utensili da taglio e segatura ben mantenuti e con bordi affilati sono meno soggetti a incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare tutti gli utensili elettrici, gli accessori, le punte, ecc. come specificato nelle presenti istruzioni e nel modo per cui l'utensile è stato progettato. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per compiti diversi da quelli per cui sono stati progettati può portare a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature scivolose rendono impossibile maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

2.3.5 USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ALIMENTATI A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può rappresentare un pericolo di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) **Utilizzare solo macchine elettriche con batterie specificamente progettate per esse.** L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.





- c) **Quando non in uso, tenere la batteria lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un collegamento tra i due terminali della batteria.** I cortocircuiti tra i terminali della batteria possono causare segni di bruciature o incendi.
- d) **Se utilizzato in modo errato, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto con esso. Se si entra accidentalmente in contatto con esso, sciacquare l'area con acqua. Rivolgersi inoltre a un medico se il liquido entra in contatto con gli occhi.** Il liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- f) **Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica errata o una ricarica a una temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

2.3.6 ASSISTENZA

- a) **Per la riparazione dell'utensile elettrico, rivolgersi a uno specialista qualificato che utilizzi ricambi originali.** Ciò garantisce il corretto funzionamento del dispositivo.
- b) **Non eseguire mai personalmente la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione della batteria deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

2.4 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI

2.4.1 PROCEDURE DI TAGLIO

PERICOLO!

» **Tenere le mani lontane dalla lama della sega. Tenere una mano sull'impugnatura ausiliaria e l'altra sull'alloggiamento del motore.** Quando entrambe le mani sono posizionate sull'utensile, non possono essere ferite dalla lama della sega.

- a) **Non infilare le mani sotto il pezzo da lavorare.** La protezione non è in grado di proteggervi dalla lama della sega sotto il pezzo da lavorare.
- b) **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** L'altezza dei denti che sporge sotto il pezzo da lavorare deve essere inferiore all'altezza totale dei denti.
- c) **Non tenere mai il pezzo da lavorare con le mani né appoggiarlo sulle gambe durante il taglio. Fissare il pezzo da lavorare a un banco da lavoro.** Sostenere correttamente il pezzo da lavorare per ridurre al minimo il rischio di lesioni personali, deflessione della lama e perdita di controllo.

- d) **Durante l'uso, le macchine devono essere tenute per le impugnature isolate. Questo protegge l'operatore nel caso in cui la lama entri in contatto con il cavo della sega o altri cavi elettrici.** Se la lama entra in contatto con un cavo sotto tensione, le parti metalliche della sega si caricano di elettricità e l'utente della sega potrebbe subire una scossa elettrica se non utilizza le impugnature.
- e) **Utilizzare sempre una guida parallela durante il taglio.** Ciò massimizza la precisione del taglio e riduce al minimo il rischio di piegatura della lama.
- f) **Utilizzare sempre lame raccomandate della dimensione e della forma corrette.** Le lame che non si adattano al sistema di montaggio della sega funzionano in modo eccentrico, causando la perdita di controllo.
- g) **Il bullone della lama è progettato appositamente per la vostra sega.** Per ottenere prestazioni e sicurezza ottimali, non utilizzare bulloni danneggiati o non corretti.

2.5 SICUREZZA AGGIUNTIVA PER TUTTE LE SEGATRICI

2.5.1 CONTRATTACCO

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama della sega bloccata, forzata o disallineata, che fa schizzare la sega fuori dal materiale verso l'utente.
- Quando la lama della sega si inceppa improvvisamente nel pezzo da lavorare, la macchina schizza verso l'utente a causa della forza del motore.
- Quando la lama della sega è torcita o disallineata nel pezzo da lavorare, i denti nella parte posteriore della lama si conficcano nella superficie del pezzo, il che può causare la fuoriuscita della lama dalla superficie.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o di procedure o condizioni di funzionamento inadeguate e può essere prevenuto seguendo queste precauzioni:

- a) **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da contrastare il contraccolpo.** Posizionare il corpo sul lato sinistro della sega e non in linea con la lama. Adottando le precauzioni appropriate, le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'utente.
- b) **Se la lama si blocca nel materiale o se si viene interrotti durante il taglio, rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento e tenere ferma la sega nel materiale fino a quando la lama non si è completamente arrestata.** Non cercare mai di estrarre la sega dal materiale o di tirarla all'indietro quando la lama è in rotazione.
- c) **Quando si riavvia la sega in un taglio non completato, assicurarsi che la sega sia dritta nel taglio e che i denti non si impiglino nel materiale** (una lama bloccata può essere proiettata in alto quando la macchina si riavvia).
- d) **Un pezzo di grandi dimensioni deve essere sostenuto vicino al taglio e vicino al bordo** per evitare cedimenti e ridurre al minimo il rischio di contraccolpi.
- e) **Non utilizzare lame danneggiate o smussate.** Queste lame producono una grana stretta, con conseguente attrito eccessivo, piegatura delle lame e contraccolpo.





- f) **Prima di eseguire tagli, tutte le leve di bloccaggio della regolazione **11** devono essere fissate saldamente.** La regolazione delle lame mobili può causarne la flessione e provocare contraccolpi.
- g) **Prestare la massima attenzione durante il taglio di pareti e altre aree nascoste.** La lama della sega potrebbe urtare oggetti nascosti, causando un contraccolpo.

2.5.2 FUNZIONE DELLA PROTEZIONE INFERIORE

- a) **Prima di ogni utilizzo, verificare che la protezione inferiore **7** funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina se la protezione non funziona correttamente. Non bloccare la protezione in posizione aperta o chiusa.** Se la sega cade, la protezione potrebbe piegarsi. Controllare il libero movimento della protezione utilizzando la leva.
- b) **Controllare il funzionamento della molla della protezione. Se la molla non funziona correttamente, deve essere riparata insieme al coperchio di protezione prima di utilizzare la macchina.** Il coperchio di protezione potrebbe chiudersi e aprirsi lentamente a causa di parti danneggiate o accumulo di polvere.
- c) **Il coperchio di protezione può essere chiuso solo a mano quando si eseguono tagli speciali come un taglio a immersione libero.** Sollevare la protezione con la leva e rilasciare la leva di protezione non appena la lama della sega taglia il pezzo da lavorare.
- d) **Verificare che la lama sia completamente coperta dal coperchio di protezione prima di appoggiare la macchina.** Se la lama della sega è in rotazione e non è completamente coperta, la macchina potrebbe essere azionata in direzione dell'utente o delle persone presenti, causando gravi incidenti.

2.6 ULTERIORI MISURE DI SICUREZZA PER LE SEGHE CIRCOLARI

- a) Non consentire a persone di età inferiore ai 18 anni di utilizzare la sega.
- b) Quando si utilizza la sega, indossare sempre dispositivi di protezione. Ciò include occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere, indumenti protettivi e guanti.
- c) Gli utensili elettrici possono causare vibrazioni. Le vibrazioni possono causare malattie. I guanti che mantengono calde le mani dell'operatore possono favorire una buona circolazione sanguigna nelle dita. Non utilizzare utensili manuali per lunghi periodi senza pause.
- d) Ove possibile, utilizzare un sistema di raccolta della polvere per raccogliere segatura/rifiuti.
- e) Non tagliare materiali più spessi di quanto descritto nelle specifiche del presente manuale.
- f) Regolare la profondità di taglio in base alla larghezza del pezzo da lavorare. L'altezza dei denti che sporge sotto il pezzo da lavorare deve essere inferiore all'altezza totale dei denti.
- g) Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente e non sporga eccessivamente dal banco di lavoro per evitare la flessione della lama della sega e la perdita di controllo.
- h) Assicurarsi che i supporti e i cavi di alimentazione siano rimossi dalla linea di taglio.

- i) Fissare il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile con un'esposizione minima per evitare la deflessione della lama e la perdita di controllo.
- j) Durante il taglio, posizionarsi lateralmente al pezzo da lavorare.
- k) La lama della sega sporge al di sotto del tavolo.
- l) Non raggiungere la parte inferiore del pezzo in lavorazione dove le mani non sono protette dalla lama della sega.
- m) Prestare attenzione alla direzione di rotazione del motore e della lama della sega.
- n) Ispezionare il pezzo da lavorare e rimuovere tutti gli oggetti vicini alla sega prima di iniziare a segare.
- o) Non esercitare pressione laterale o di torsione sulla lama della sega durante il taglio.
- p) Se la lama della sega non raggiunge l'intera larghezza del pezzo da lavorare o se la lama della sega si inceppa nel pezzo da lavorare, attendere che la sega si fermi completamente prima di sollevarla dal pezzo da lavorare.
- q) Se la lama della sega è bloccata nel pezzo da lavorare, spegnere la macchina prima di tentare di liberare la lama.
- r) Non spostare la sega all'indietro durante il taglio di un pezzo.
- s) Fare attenzione ai detriti proiettati durante il taglio. È responsabilità dell'utente proteggere le persone presenti dai detriti proiettati durante il taglio.
- t) Se si viene interrotti durante il taglio, terminare prima il taglio e spegnere la macchina prima di alzare lo sguardo.
- u) Prima di ogni utilizzo, verificare che la protezione inferiore funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina se la protezione si muove liberamente e non si chiude completamente. Non bloccare mai la protezione in posizione aperta. Se la sega cade accidentalmente, la protezione potrebbe danneggiarsi. Assicurarsi che la protezione si muova liberamente a ogni angolo e profondità di taglio e non tocchi la lama della sega o qualsiasi altra parte della macchina.
- v) Verificare che la lama sia completamente coperta dal coperchio di protezione prima di appoggiare la macchina. Una lama non protetta sposterà la macchina all'indietro e taglierà qualsiasi cosa si trovi sul suo percorso. La lama della sega non si ferma immediatamente quando si rilascia l'interruttore di accensione/spengimento.
- w) Controllare regolarmente che tutti i bulloni, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano serrati saldamente.
- x) Utilizzare solo lame raccomandate dal produttore e conformi alla norma EN 847-1 se destinate al taglio di legno e materiali simili.

La segatrice può essere utilizzata solo per lo scopo previsto.

Qualsiasi uso diverso da quello specificato nel presente manuale è considerato un uso improprio. L'utente, e non il produttore, è quindi responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti da tale uso improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali modifiche apportate all'utensile, né per eventuali danni derivanti da tali modifiche. Anche quando la macchina viene utilizzata come previsto, non è possibile escludere completamente tutti i fattori di rischio.



2.7 PRIMA DELL'USO

- Prevenire i danni che potrebbero essere causati da viti, chiodi e altri oggetti presenti nel pezzo da lavorare; rimuoverli prima di iniziare il lavoro.
- Utilizzare un dispositivo di rilevamento adeguato per individuare linee elettriche, del gas o dell'acqua nascoste, oppure consultare la società elettrica o idrica locale (il contatto con linee elettriche può causare incendi o scosse elettriche; il danneggiamento di una linea del gas può causare un'esplosione; la rottura di una linea dell'acqua causa danni alla proprietà e può causare scosse elettriche).
- Fissare il pezzo da lavorare (un pezzo fissato con morsetti o in una morsa è più sicuro di uno tenuto a mano).

i NOTA

» Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. L'utente, e non il produttore, è responsabile per danni e/o lesioni derivanti da un uso improprio. Il produttore non è responsabile per modifiche alla macchina e per eventuali danni/lesioni che ne derivano.

2.8 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER BATTERIE E

CARICABATTERIE

Quando si utilizzano utensili elettrici, è necessario osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche, lesioni e/o incendi. Leggere e prestare molta attenzione a queste raccomandazioni prima di utilizzare una macchina.

2.8.1 BATTERIE

⚠ ATTENZIONE!

- » Un uso improprio della batteria può causare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- » Il liquido della batteria può causare gravi lesioni o danni alla proprietà. Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente la pelle con acqua. In caso di eruzione cutanea rossa, dolore o irritazione, consultare immediatamente un medico. Se il liquido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua.

- Non tentare mai di aprire una batteria.
- Non esporre la batteria all'acqua.
- Non esporre la batteria a fonti di calore.
- Non conservare le batterie in luoghi dove la temperatura può superare i 40 °C.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare le batterie solo a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare le batterie solo utilizzando il cavo di ricarica USB-C in dotazione.
- Utilizzare solo batterie destinate all'uso negli utensili elettrici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "**SMALTIMENTO DEI RIFIUTI E RICICLAGGIO**".

- Non danneggiare o deformare la batteria forandola o sottoponendola a urti, poiché ciò potrebbe causare lesioni e pericolo di incendio.
- Non caricare batterie danneggiate.
- Prestare particolare attenzione alla batteria. Non lasciarla cadere su superfici dure e non sottoporla a pressione o altre forme di stress meccanico. Tenere la batteria lontana da fonti di calore o freddo estremi.
- **Importante! Pericolo!** Non cortocircuitare mai la batteria né esporla all'umidità. Non conservare la batteria insieme a parti metalliche che potrebbero causare il cortocircuito dei contatti. La batteria potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.
- Le celle della batteria non sono sostituibili e gli utenti non devono mai tentare di sostituirla.
- Se la batteria è al termine del suo ciclo di vita, sostituirla. Solo le batterie con numero di modello FBT-CLB014 sono compatibili con questo utensile.

In condizioni di utilizzo estreme, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, rimuoverlo con cautela dalla batteria utilizzando un panno. Evitare il contatto con la pelle. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

2.8.2 CARICABATTERIE

i NOTA

- » **Importante!** Il caricabatterie USB o il caricabatterie rapido non sono inclusi.
- » Valori di ricarica consigliati: 5,0V c.c. / 1,8 A (tipo C).

Il caricabatterie è progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.

⚠ ATTENZIONE!

- » Scollegare il caricabatterie dalla presa a muro quando non è in uso e prima della pulizia e della manutenzione.
- Non sostituire mai il caricabatterie con una spina di alimentazione.
- Utilizzare il caricabatterie solo per caricare la batteria in dotazione o batterie acquistate specificatamente per la macchina. Altre batterie potrebbero rompersi, causando lesioni e danni alla proprietà.
- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Per evitare pericoli, far sostituire il cavo di alimentazione danneggiato dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il caricabatterie all'acqua.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non forare il caricabatterie.
- Durante la ricarica, la macchina/batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata.
- Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

2.9 USO PREVISTO

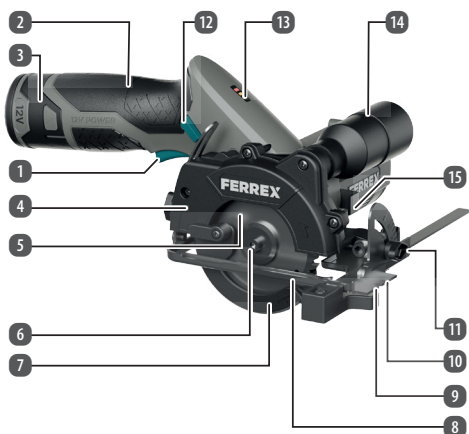
Sega circolare a batteria, per eseguire tagli trasversali, tagli obliqui e tagli obliqui in legno duro e morbido e lamiera.

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni materiali o persino lesioni personali.
- Possibili lesioni in caso di uso improprio.
- Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

3 CONTENUTO DELLA FORNITURA

- 1× Sega circolare a batteria
- 1× Batteria
- 1× Cavo di ricarica USB-C
- 1× Set di adattatori per l'aspirazione della polvere
- 1× Lama per sega
- 1× Chiave a brugola
- 1× Arresto parallelo
- 1× Manuale d'uso

4 COMPONENTI DEL PRODOTTO



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Interruttore On/Off | 11 Pulsante di blocco dell'angolo di taglio |
| 2 Superfici di presa isolate | 12 Pulsante di sblocco |
| 3 Batteria | 13 Indicatore di carica della batteria |
| 4 Copertura protettiva fissa | 14 Adattatore per aspirazione della polvere |
| 5 Lama | 15 Blocco mandrino |
| 6 Bullone di bloccaggio della lama | |
| 7 Coperchio protettivo inferiore | |
| 8 Piastra di base | |
| 9 Linea a 0 | |
| 10 Linea a 45° | |

5 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

5.1 CONTROLLARE IL PRODOTTO E LA DOTAZIONE

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- » Tenere tutti i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini e degli animali domestici; questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, poiché potrebbero causare soffocamento o ingestione di piccole parti.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

- » Prestare attenzione durante l'apertura dell'imballaggio per evitare di danneggiare il prodotto. Evitare l'uso di oggetti appuntiti.

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protettive.
3. Verificare che la consegna sia completa (vedere **LA SEZIONE PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare il centro assistenza utilizzando i recapiti indicati nella prima pagina del presente manuale.

5.2 PULIZIA DI BASE

Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nella sezione **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

5.3 MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE LAME

⚠ ATTENZIONE!

- » Scollegare la batteria.
 - » Quando si maneggiano lame affilate, si consiglia di indossare guanti protettivi.
- Verificare che la lama sia adatta al materiale da tagliare.
 - Montare solo lame in perfette condizioni. Le lame smussate, piegate e/o danneggiate devono essere smaltite.
 - Premere il pulsante di blocco dell'albero verso l'interno e ruotare la lama della sega a mano fino a quando il blocco non si innesta. Allentare il bullone di bloccaggio con la chiave a brugola.
 - Rimuovere il bullone di bloccaggio e la flangia della lama.
 - Utilizzare la leva di protezione per ritrarre la protezione e rimuovere la lama.
 - Quando si installa la lama, assicurarsi che la direzione di rotazione indicata sulla lama sia la stessa indicata dall'indicatore di direzione della lama.
 - Rimontare la flangia della lama e il bullone di bloccaggio sulla macchina. Premere il pulsante di blocco dell'albero e serrare con la chiave inglese.
 - Rilasciare il pulsante di blocco dell'albero e verificare che la lama sia fissata saldamente.



- Utilizzare solo lame con le seguenti specifiche:
Diametro del mandrino: 15 mm
Diametro della lama: 85 mm

i NOTA

- » Si consiglia di fare pratica su un pezzo di materiale di scarto prima di tagliare il pezzo da lavorare. Le impostazioni corrette della macchina sono fondamentali per ottenere risultati di taglio accurati. Impostazioni errate possono danneggiare i pezzi da lavorare.

5.4 ISTRUZIONI PER L'USO CORRETTO DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

Questa sega circolare produce segatura e particelle di polvere. Per ridurre l'esposizione alla polvere, la sega deve essere utilizzata con un sistema di aspirazione della polvere compatibile. Il mancato utilizzo dell'aspirapolvere può ridurre le prestazioni di taglio e comportare rischi per la salute.

Questa sega circolare è dotata di un adattatore per l'aspirazione della polvere **14** da collegare a un aspirapolvere.

i NOTA

- » Anche con l'aspirapolvere collegato, durante l'uso potrebbero fuoriuscire particelle di polvere fine; indossare sempre una maschera antipolvere adeguata.

! AVVERTENZA!

- » Non utilizzare con un sistema bloccato o intasato.

5.4.1 COLLEGAMENTO DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore per l'aspirazione della polvere **14** in dotazione.
- Collegare un tubo dell'aspirapolvere del diametro corretto (Ø 35 mm) in modo sicuro e a tenuta d'aria.
- Assicurarsi che il collegamento sia sicuro, senza aperture, crepe o perdite, in modo che tutta la polvere venga aspirata nel sistema di aspirazione.
- Evitare curve strette, piegature o angoli bruschi nel collegamento, poiché ciò può ridurre il flusso d'aria.
- Il tubo deve essere di lunghezza e rigidità adeguate, in modo da non interferire con il funzionamento della sega né costituire un pericolo di inciampo.
- Accendere sempre il sistema di aspirazione della polvere prima di avviare la sega e garantire un'aspirazione costante durante il taglio.

5.4.2 UTILIZZO DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

- Assicurarsi sempre che l'aspirazione rimanga efficace durante il taglio; non utilizzare la sega se il sistema di raccolta della polvere è scollegato, ostruito o ha una potenza di aspirazione significativamente ridotta.
- Se la potenza di aspirazione diminuisce o se vibrazioni/rumori indicano un blocco, arrestare la sega, rimuovere la batteria e controllare/pulire il tubo flessibile o l'adattatore.

- Dirigere lo scarico del sistema di aspirazione lontano dall'utente e dall'area di taglio in modo che la polvere o i detriti non vengano soffiati sul pezzo in lavorazione o verso l'utente.

! ATTENZIONE!

- » Non consentire che scintille o trucioli caldi entrino nel tubo flessibile di aspirazione.

6 UTILIZZARE

6.1 MANIPOLAZIONE DELLA SEGA CIRCOLARE

- Tenere saldamente la macchina per le impugnature **2**.
- Assicurarsi che la lama della sega si sia completamente arrestata prima di appoggiare la macchina.
- Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente in modo che non si muova durante il taglio. Bloccare il pezzo in lavorazione ogni volta che è possibile.

i NOTA

- » Evitare il surriscaldamento delle punte della lama.
- » Per prevenire il surriscaldamento e l'usura prematura delle punte della lama, non forzare la sega attraverso il materiale. Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto e mantenere una velocità di avanzamento costante e moderata durante il taglio. Se la lama rallenta, vibra o produce calore eccessivo, interrompere il taglio e lasciarla raffreddare prima di continuare. Utilizzare solo lame affilate e pulite, adatte al materiale da tagliare.

6.2 ESECUZIONE DI UN TAGLIO

- Tenere saldamente la macchina e posizionare il bordo anteriore della piastra di base **8** sul bordo del pezzo da lavorare.
- Assicurarsi che la lama non sia a contatto con il pezzo da lavorare e/o altri oggetti.
- Premere il pulsante di blocco e premere l'interruttore di accensione/spengimento **1** per accendere la macchina.

i NOTA

- » La macchina è dotata di due pulsanti di blocco, uno su ciascun lato della macchina, per l'uso sia con la mano destra che con la mano sinistra.

- Lasciare che il motore raggiunga la massima velocità e guidare la macchina con delicatezza attraverso il pezzo da lavorare.
- Mantenere una velocità costante e assicurarsi che la piastra di base rimanga sempre appoggiata sul pezzo da lavorare.

i NOTA

- » Il bordo anteriore della piastra di base presenta una tacca. Per tagli normali a 0°, allineare la linea 0° con la linea di taglio. Per tagli obliqui a 45°, allineare la linea a 45° con la linea di taglio.



- Assicurarsi che la lama della sega abbia completamente attraversato il pezzo da lavorare prima di rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento. Quando il taglio termina sul bordo del pezzo da lavorare, rilasciare l'interruttore di accensione/spengimento e attendere che la lama si fermi completamente prima di sollevare la macchina dal pezzo da lavorare.
- Non appoggiare la macchina prima che la lama della sega si sia fermata.

6.3 IMPOSTAZIONE DELL'ANGOLO DI TAGLIO OBLIQUO

- La macchina è dotata di una piastra di base inclinabile per eseguire tagli obliqui.
- Allentare la manopola di bloccaggio dell'angolo di taglio per inclinare la piastra di base.
- Impostare la macchina sull'angolo desiderato (0-45°) utilizzando la scala dell'angolo di taglio e serrare la manopola di bloccaggio.
- Verificare la precisione controllando l'angolo tra la lama e la piastra di base utilizzando un goniometro.

6.4 REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

- La macchina è dotata di un meccanismo di regolazione della profondità di taglio.
- Allentare la manopola di bloccaggio della profondità per regolare liberamente la piastra di base.
- Impostare la macchina alla profondità di taglio corretta utilizzando la scala di profondità o un righello e serrare la manopola di bloccaggio.
- Quando la regolazione è corretta, i denti sporgono di circa 3 mm al di sotto della parte inferiore del pezzo da tagliare.

6.5 LUCE LED

La luce LED si accende automaticamente quando si preme l'interruttore On/Off **1**.

7 ACCESSORI

Utilizzare solo accessori con una velocità consentita almeno pari alla velocità massima a vuoto della macchina.

8 PULIZIA E MANUTENZIONE

8.1 PULIZIA

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI CORTOCIRCUITO!

- » Rimuovere la batteria dal prodotto prima di pulirlo.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA O CORTOCIRCUITO

- » Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi. Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nell'alloggiamento.

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o in nylon, né oggetti appuntiti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Questi possono danneggiare le superfici del prodotto.

8.2 MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- » Rimuovere la batteria dal prodotto prima della manutenzione.
- » Qualsiasi intervento di manutenzione diverso da quelli specificati nel presente manuale deve essere eseguito da un centro di riparazione professionale. Contattare il servizio clienti per la manutenzione.

8.3 STOCCAGGIO

ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- » Evitare e proteggere il prodotto da polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e luce solare diretta.
- Prima di riporre il prodotto, pulire tutte le parti come descritto nella **SEZIONE PULIZIA E MANUTENZIONE**.
- Asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Conservare sempre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, con una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 20 °C.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

8.4 TRASPORTO

- Proteggere il prodotto da vibrazioni o urti, ad esempio durante il trasporto in veicoli.
- Fissare il prodotto per evitare che scivoli. Utilizzare corde elastiche, cinghie a cricchetto o mezzi simili.

9 DATI TECNICI

Velocità a vuoto:	1450 min ⁻¹
Diametro della lama:	Ø 85 mm
Lama da trapano:	Ø 15 mm
Profondità massima di taglio a 90°:	26 mm
Profondità massima di taglio a 45°:	17 mm
Livello di pressione sonora L _{pa} *:	98,32 dB(A)
Incertezza K _{pa} :	3 dB
Livello di potenza sonora L _{wa} :	106,32 dB(A)
Incertezza K _{wa} :	3 dB
Vibrazionimano-braccioah, W:	4,196 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²

BATTERIA FBT-CLB014

Tensione:	12 V c.c.
Capacità:	2 Ah, 24 Wh

CARICABATTERIA FBT-CLC011 (non incluso)

Ingresso:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz, 50 W
Uscita:	12 V c.c.
Corrente di carica:	2400 mA

9.1 VALORI TOTALI DI VIBRAZIONI E RUMOROSITÀ

I valori totali specificati relativi alle emissioni di vibrazioni e rumore sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (EN 62841-1 & EN 62841-2-5) e possono essere utilizzati per confrontare tra loro gli utensili elettrici. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

ATTENZIONE!

- » Le emissioni di vibrazioni e rumore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico, a seconda di come viene utilizzato, in particolare del tipo di pezzo da lavorare.
- » È necessario adottare misure di sicurezza per proteggere l'utente sulla base di una valutazione dell'esposizione alle vibrazioni durante le condizioni operative effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma funziona senza carico).
- » Cercare di mantenere l'esposizione alle vibrazioni e al rumore il più bassa possibile. Esempi di misure per ridurre l'esposizione alle vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'utilizzo dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

9.2 RICARICA TRAMITE USB

La batteria può essere ricaricata tramite un caricatore USB-C (ingresso 5,0 V c.c., 1,8 A) e/o una porta USB.

NOTA

» È incluso solo il cavo USB.

10 TRATTAMENTO E RIUTILIZZO DEI RIFIUTI

10.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO/DELLA CONFEZIONE



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

10.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non smaltire i vecchi dispositivi insieme ai normali rifiuti domestici!

Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni utente è legalmente obbligato a separare i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici, ad es. presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente, nonché sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui indicato.

10.3 BATTERIE



Non gettare mai le batterie usate nei rifiuti domestici! Quando si smaltiscono le batterie, considerare la protezione dell'ambiente. Per uno smaltimento ecocompatibile, contattare il proprio governo locale.

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dichiara, sotto la sua piena responsabilità, che il **Sega circolare a batteria, Tipo FBT-CCS008**, soddisfa i requisiti essenziali di protezione stabiliti dalle direttive europee **2014/30/EU** sulla compatibilità elettromagnetica (EMC), **2006/42/EG** (Macchine), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** e relativi emendamenti. Per la valutazione della conformità sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate:

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-2-5:2014

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 19 ottobre 2025

Jin Min, Responsabile qualità e amministratore di documenti tecnici
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

12 GARANZIA

Contattare la nostra ASSISTENZA POST-VENDITA telefonicamente.

12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: **3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce**

Prestazioni: Sostituzione o rimborso gratuiti

Hotline: (A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia Telefonica)

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link **www.aldi-service.it** sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: **<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>**.



IMPORTIERT DURCH

IMPORTÉ PAR

IMPORTATO DA

BATAVIA B.V.,

WETH. WASSEBALIESTRAAT 6D,

7951 SN STAPHORST,

DIE NIEDERLANDE/PAYS-BAS/PAESI BASSI

HERGESTELLT IN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • FABBRICATO IN CINA

V01/0126